家庭の平和、健康は
ヘルス・プラスから
Av. Liberdade, 486 - 10º andar - Cj. 1004
CEP 01502-001 - Liberdade - S. Paulo - SP
Tel/Fax: (11) 3271-6304

DIRETOR PRESIDENTE
RAUL M. TAKAKI
JORNALISTA RESPONSÁVEL
TAKAO MIYAGUI

ニッケイ新聞
NIKKEY SHIMBUN

Rua da Glória, 332 - CEP 01510-000 - São Paulo - SP – Tel. (11) 3208-3977 – www.nikkeyshimbun.com.br

Restaurante MUSSASHI
RODÍZIO K2
刺身16貫 バーゲン中!
寿司、その他、８０品から選び放題、食べ放題
R$ 49,99 を R$ 35,49
R. dos Estudantes, 28 - Liberdade
São Paulo - SP – (11) 3203-0900

ANO XV – Nº 3619 | SÃO PAULO, QUARTA-FEIRA, 03 DE OUTUBRE DE 2012 | R$ 3,00

自民党支持率が急上昇

新執行部に「期待」
世論調査「日本維新の会」が躍進

【共同】共同通信社が1、2両日に実施した全国緊急電話世論調査によると、自民党の政党支持率は30・4％で前回の9月調査より11・1ポイント上昇、民主党は12・3％で0・6ポイント下がった。一方、野田第3次改造内閣の支持率は29・2％で、前回調査の26・3％よりやや上がったものの改造効果は一部にとどまったことをうかがわせた。不支持率は55・3％だった。野田佳彦首相が改造で田中真紀子文部科学相を起用したことを「評価する」との回答も34・6％にとどまった。9月に結党した新党「日本維新の会」の政党支持率は10・7％となり、12・3％の民主党に次ぎ3位だった。

総務会で了承された自民党の新執行部。左から甘利政調会長、石破幹事長、安倍総裁、高村副総裁と細田総務会長(右端)。右から2人目は中曽根参院議員会長＝9月28日午後、東京・永田町の党本部

次期衆院選比例代表投票先では13・9％で、12・3％の民主党を上回る2位に入った。ただ「日本維新の会」に期待する人の割合は50・6％で、「大阪維新の会」への期待を聞いた前回より9・6ポイント落ち込んだ。

自民党支持率が30％を上回るのは麻生内閣当時の2008年11月以来。領土問題など外交課題に関心が集まる中で、保守色の強い安倍晋三総裁ら新執行部への支持が集まったとみられる。

自民党新執行部に「期待する」は42・6％、「期待しない」は52・4％だった。民主党新執行部に「期待する」2・3％、「期待しない」69・8％、「期待する」と比べると、期待の高さが目立った。

ただ自民党の臨時国会での対応を聞いたところ「衆院解散にこだわらず政策課題を処理すべきだ」が53・9％、「政策課題を処理して衆院解散を求めるべきだ」も27・6％で、懸案の公債発行特例法案などの成立を求める回答が多数を占めた。

その他の政党支持率は公明党3・7％、みんなの党3・0％、共産党2・3％、新党「国民の生活が第一」1・9％、社民党1・0％、たちあがれ日本、新党改革がともに0・2％、国民新党0・1％、新党きづな、新党大地・真民主、新党日本はそれぞれ回答なし。支持政党なし33・5％。

◎

共同通信の世論調査で、自民党への政党支持率が30％を超え党勢回復が進んでいることが裏付けられた。特に自民党支持層では安倍晋三総裁ら新執行部に「期待する」との回答が75・1％に上り、「期待しない」はわずか22・1％だった。ただ支持層の中でも衆院解散より公債発行特例法案など政策課題の処理を優先すべきだとする意見が多く、国会対応の路線では差があることも浮き彫りにした。

自民党支持層のうち「臨時国会冒頭から審議拒否して、解散・総選挙を要求すべきだ」としたのは18・3％にとどまったのに対し「政策課題を処理した上で解散・総選挙を要求すべきだ」は40・1％、「解散・総選挙にこだわらず、政策課題を処理すべきだ」も35・2％だった。

次期衆院選で勝敗の鍵を握るとみられる支持政党なし層に限ると「審議拒否」を支持する声はわずか10・6％にとどまり、「課題を処理して解散を要求」は20・8％、「解散にこだわらず政策課題を処理」は62・1％に上った。

安倍氏ら自民党は、臨時国会で野田佳彦首相に早期解散を求めていく方針だが、審議拒否などは世論の批判を浴びる可能性が高く難しい選択を迫られそうだ。

領土めぐる対応で意見二分

共同通信の世論調査で、中国や台湾と対立する沖縄県・尖閣諸島や、韓国と対立する島根県・竹島の問題に関し政府が取るべき対応について聞いたところ、「経済などに影響を及ぼさない範囲にとどめるべきだ」が52・7％、「影響を及ぼしても厳しい対応を取るべきだ」が42・0％で、意見が分かれていることが分かった。

年代別にみると、40代では「厳しい対応」が52・3％を占め、特に男性では63・8％にも上った。一方、60代以上の高年層では「影響を及ぼさない範囲」が57・5％、「厳しい対応」が35・5％と違いが目立った。

支持政党別では、民主、自民、公明各党支持層で「影響を及ぼさない範囲」が50％以上を占めたのに対し、日本維新の会支持層では51・9％が「厳しい対応」を求めた。

早くも足並みの乱れ
田中文化相、原発政策を批判

【共同】野田第3次改造内閣の新任閣僚から、原発ゼロや環太平洋連携協定（TPP）の交渉参加といった内閣の重要政策への異論が相次いでいる。早くも足並みの乱れを露呈した形で、首相サイドはほころびを取り繕うのに躍起だ。野党側は閣内不一致だとして国会論戦を含め追及するとみられ、政府関係者から早くも懸念の声が上がっている。

田中真紀子文部科学相は1日、2030年代に原発ゼロを目指しながら使用済み核燃料の再処理事業を継続する政府方針を「大変矛盾している」と批判。30年代の原発ゼロに「目標であり、なかなかそうはいかない」と実現性に疑念を呈した。

改造内閣の目玉閣僚から飛び出した発言に官邸側は敏感に反応。藤村修官房長官は2日の記者会見で「内閣にさまざまな意見があるのは当然だ。全員が金太郎あめの発言をするのはおかしい」と擁護する一方、「内閣で方針を決めたら全員が従う」と事態の沈静化を図った。

田中氏も2日の記者会見では「いろいろな意見を聞きながら、考えて発言したい」とトーンダウンした。

しかし政府方針との食い違いは文科相にとどまらない。小平忠正国家公安委員長は1日、交渉参加に向け関係国と協議中のTPPに関し「貿易交渉の概念を根底から覆す。関税なき自由貿易は間違っている」と慎重な考えを表明した。

ベテラン議員は「閣僚からこうした発言が相次ぐのは政権末期特有の現象。閣内の統制がきかなくなっていることの表れだ」と苦言を呈した。

世界に広がる風力発電
日本出遅れ、導入拡大へ

【共同】2011年に新設された世界の風力発電の設備容量が01年と比べ、6倍超に急伸したことが2日までに判明し、再生可能エネルギーへのシフトが加速していることを裏付けた。東京電力福島第1原発事故を受け、30年代の原発ゼロを目指す日本も風力発電の導入を拡大する方針で、これまでの出遅れを取り戻し、先行する欧米諸国や新設容量で世界の約4割を占める中国をにらみ巻き返しを図る。

業界団体でつくる世界風力エネルギー協会（GWEC、本部ブリュッセル）によると、11年の新設容量は世界全体で約4123万6千キロワット。前年比約6％の増加で、01年の650万キロワットと比べて6・3倍に拡大した。

特に伸びている国の一つが、風力発電を「成長著しい世界的産業」と位置付ける米国。エネルギー省が8月に発表した報告書によると、11年の新設容量はオバマ政権の優遇策を背景に前年比31％増の約680万キロワットに急増。同年の風力発電への投資額も140億ドル（約1兆1千億円）に上った。

11年の総設備容量が約6273万キロワットで世界一を誇る中国は、同年の新設容量が約1800万キロワットに上った。新華社電によると、前年比約7％下がったが、それでも世界全体で新設された容量の約4割を占めている。

欧州風力エネルギー協会によると、11年の欧州全体の新設容量は約1028万キロワットで、前年とほぼ同じ水準。

一方、日本は11年の新設容量が17万キロワット弱で、世界全体のわずか0・4％。原発や石油など化石燃料に依存してきたことに加え、風力発電に伴う騒音への懸念などから政府が消極姿勢を続けてきたことが背景にある。

報告で「危険性や悪質性が高いものを徹底的に改善させていく対応が必要」などと指摘。これを受け、消防庁は各地の消防本部に対し、悪質な違反業者には使用停止命令を含む厳しい対応を求める方針だ。

7割超で消防法違反
悪質業者に使用停止命令も

【共同】今年5月に広島県福山市で7人が死亡したホテル火災を受け、総務省消防庁と国土交通省は2日、全国の古いホテルや旅館を対象にした緊急調査結果を公表した。自動火災報知設備が不十分などの消防法違反は、消防庁が調査した7097棟の69％に当たる549棟で見つかった。非常用の照明がないなど建築基準法違反も国交省調査の1840棟のうち867棟（47％）で確認された。消防庁の有識者会議は、同日まとめたホテル火災に関する中間

長女暴行死で母親を逮捕

【共同】1日午後2時ごろ、広島県東広島市高屋町中島の交番に「娘の様子がおかしい」と母親が届け出た。軽乗用車の助手席で長女（11）がぐったりしているのが見つかり、病院に搬送されたが、間もなく死亡が確認された。

母親が「娘を殴ったりした」と話したため、広島県警は同日、傷害致死の疑いで、広島県府中町石井城2丁目、母親の無職堀内亜里容疑者（28）を逮捕した。

「テロ支援」と米を非難
シリア外相、武器、外国兵を提供と演説

【ニューヨーク共同】シリアのムアレム外相は1日、国連総会で演説し、政府への攻撃を「テロ」とし、米国、フランスやカタール、サウジアラビア、トルコの国名を挙げ「シリアでのテロを明白にあおり、金銭、武器、外国兵を提供し支援している」と非難した。

「テロとの闘いという大義名分で戦争を始めた安全保障理事会の（複数の）常任理事国が、わが国でのテロを支援している」と述べ、国際社会によるアサド大統領への退陣要求は「露骨な内政干渉」だと主張した。

また人道援助をめぐり「武装グループをあおって国境地域のシリア国民を脅し、近隣国に脱出させることで難民問題を作り出している国がある」とし、「（難民向け）援助のほとんどは人道とは関係ない目的に使われる」と述べた。

中国監視船4隻が領海侵入

【共同】2日午後0時35分ごろから45分ごろにかけて、沖縄県・尖閣諸島の魚釣島南南西約22キロの日本の領海に中国の海洋監視船4隻が相次いで侵入した。約5時間にわたり領海内を航行した後、午後5時20分ごろまでにすべて領海の外に出た。

両陛下、寛仁さまの墓参拝

【共同】天皇、皇后両陛下は2日、東京都文京区の豊島岡墓地を訪れ、6月に亡くなった三笠宮家の長男寛仁さまの墓を参拝された。

寛仁さまが亡くなってから100日目の9月13日に、服喪の区切りとして「墓所百日祭の儀」が営まれたが、両陛下は慣例により出席しなかったため、この日の参拝となった。両陛下は葬儀に当たる「斂葬の儀」直後の6月19日にも参拝している。

両陛下は三笠宮妃百合子さま（89）と次女の瑶子さま（28）とともに墓前で故人をしのんだ。

樹海

定年後、昔取った柄を振るう場所を与えられなければ、仕事だけの人生を送ってきた人は辛い。幸い文章を書く仕事はどこでも居場所を見つけられそうだが、意外にそうでもない。コロニア記者の先輩方も一線を離れてしまうと、握力が鈍るのか筆を握ろうとしないのは残念だ▼本紙元社会部長で先月25日に亡くなった神田大民さんは、その点変わっていた。例えば、メールで原稿依頼をする。すぐさま返信が来る。断りかと思いきや、すでに原稿が出来ているのである▼社会への参加意識も高かった。上下斜めから見て批判することが多かったからか、元記者はコロニアと距離を置くようなところがある。神田さんは史料館「あしあと」プロジェクトや人文研「日系社会年表」編纂に積極的に関わった。まさに長年のノウハウを生かした適材適所だった▼退職時にはノートパソコンを購入、新聞の配達も断りPDF版での購読に切り替えていた。初七日法要で挨拶した妻恭子さんの話では、NHK俳句の投稿にも熱心だったようだ。茫然自失とは全く違ったリタイア人生を送られていた。まだまだやりたいこともあったことだろう▼約6年間職場を共にしたが、話した記憶はあまりない。訃報に接し、退職後にやりとりしたメール履歴を眺めていると短いながらも叱咤激励の言葉を折々に贈ってくれていた。パウリスタと日伯毎日の合併時、社名「ニッケイ」案を出したのは神田さん。つくづく真っ直ぐで勘所を押さえた人だった。恭子さんによれば、「新聞づくりに一生を捧げたことを誇りに思っていた」。器用ではないが、誠実だった人生に献杯。（剛）

ALFAINTER TURISMO
アルファインテル南米交流
Venda de Passagens Aéreas: NACIONAL e INTERNACIONAL; 海外＆国内旅行の航空券やツアー
Elaboramos Roteiros p/ Viagens Individuais e Grupos; 団体旅行から個人・グループ旅行プランのお手伝いをします。
Reserva de Hotéis no Brasil e no Exterior; ホテル予約（ブラジル、海外）。
Fretamento de Vans, Micro-Ônibus e Ônibus; マイクロバス、観光バス、ヴァンの予約。
Receptivo com Guia em Idioma Japonês e Inglês; インバウンド（日本語、英語ガイドサービス）。
Serviço de Documentação e Vistos Consulares; ドキュメント＆ビザ発給サービス。
SÃO PAULO sao@alfainter.com.br
TEL. (11) 2187-8989
TOKYO info@alfainter.co.jp
TEL. (03) 5473-0541
Visite nosso site: www.alfainter.com.br
ENDEREÇO: Rua AMÉRICO DE CAMPOS, 47A - LIBERDADE - CEP.01506-010 - SÃO PAULO - SP

VIAJAR É VIVER INTENSAMENTE!
CONSULTE OUTRAS DATAS E DESTINOS INTERNACIONAIS E NACIONAIS
Pacotes para o mês de Janeiro de 2013 com preços a partir de:(em Reais)
NATAL (8 dias) ENTRADA DE 454,25 + 9X sem juros de R$ 151,41
PORTO DE GALINHAS (8 dias) ENTRADA DE 422,75 + 9X sem juros de R$ 140,91
FORTALEZA (8 dias) ENTRADA DE 431,00 + 9X sem juros de R$ 143,66
BONITO (8 dias) ENTRADA DE 395,50 + 9X sem juros de R$ 131,83
JOÃO PESSOA (8 dias) ENTRADA DE 457,25 + 9X sem juros de R$ 152,41
SERRAS GAÚCHAS (8 dias) ENTRADA DE 439,25 + 9X sem juros de R$ 146,41
E MAIS: viagens de férias, cruzeiros, ecoturismo, roteiros personalizados e sob medida, pesca, destinos nacionais e internacionais, seguro-viagem e Japan Rail Pass
TUNIBRA 1949 TRAVEL
www.tunibra.com.br | tunibra@tunibra.com.br
INFORMAÇÕES E RESERVAS
(11) 3346-8200
* Preços por pessoa em apto duplo, sujeitos à alteração e disponibilidade

メンサロン　最高裁がルーラの説否定

金銭の授受は議会対策
現時点で２２人が有罪に
ＰＴ関係者の審議始まる

【既報関連】最高裁が1日、メンサロン事件で動いた金は第1次ルーラ政権での議会対策に使われたとして、同事件告発者のロベルト・ジェフェルソン元下議ら10人を収賄罪に定め、ルーラ前大統領らが主張した選挙の裏金との説を退けたと2日付伯字紙が報じた。

３日からの審議の中心となるジョゼ・ジルセウ元官房長官

1日で30回目となったメンサロン事件の審議では、収賄罪などに問われた元下議ら13人中12人が有罪となった。これにより、3日に始まる労働者党（ＰＴ）のジョゼ・ジルセウ元官房長官らの審議でも贈賄罪適用の可能性が高まった。

メンサロン事件は告発された容疑毎に審議されており、1日に審議が終結した13人は、収賄罪と犯罪組織形成、資金洗浄罪に問われていた。

この13人に関しては9月27日までに6人の判事が票を投じており、残る4人が票を投じた結果、ブラジル労働党（ＰＴＢ）党首を9月30日に辞した元下議のジェフェルソン、同党元下議のロメウ・ケイロス、同党元幹部のエメルソン・パウミエリ、進歩党（ＰＰ）下議のペドロ・ヘンリー、旧自由党（ＰＬ）（現共和党、ＰＲ）元下議のカルロス・ロドリゲスの5被告が収賄と資金洗浄で有罪となった。

また、収賄と犯罪組織形成、資金洗浄で有罪となったのはＰＰ元下議のペドロ・コレア、同元顧問のジョアン・クラウジオ・ジェヌ、ＰＬ元会計のジャシント・ラマス、ＰＲ下議のヴァウデマール・コスタ・ネットの4被告。犯罪組織形成と資金洗浄で有罪となったのはボヌス・バンヴァル社経営者のエニバウド・クアドラド被告。協同経営者のブレノ・フィッシュバーグ被告も犯罪組織形成で有罪となった。

なお、民主運動党（ＰＭＤＢ）元下議のジョゼ・ボルバ被告の場合、収賄罪は確定したが、資金洗浄については5対5で、今後の審議に持ち越された。

1日までの審議の焦点はメンサロン事件の金は政府案審議などの議会運営を円滑にするための票の取りまとめ用とする検察側の主張を認めるか否かで、10人の判事中、ジョアキン・バルボーザ、ルイス・フックス、ジウマル・メンデス、マルコ・アウレリオ、セウソ・デ・メロ、アイレス・ブリットの6人がこの主張を認めた。

選挙の裏金としたのはリカルド・レワンドウスキ判事1人で、ローザ・ウェーベル、カルメン・ルシア、ジアス・トフォリの3氏は態度表明を避けているが、1日までの審議で現・元下議10人が収賄罪などに定められた事で、贈賄や犯罪組織形成に問われているジョゼ・ジルセウ被告やＰＴ元党首のジョゼ・ジェノイノ被告らの立場はより厳しくなった。

メンサロン事件では既に22人が有罪となっており、史上最大の汚職事件の裁判は3日からが山場。ミナス州検察局にはフェルナンド・ピメンテル商工開発相らに流れた同事件絡みの金の動き追求の許可も出ている。

東西南北

カランジル刑務所の囚人虐殺事件を題材にした作品は非常に多く、映画では2003年の「カランジル」をはじめ2本、書物ではドラウジオ・ヴァレーラの書いた「カランジル駅」が有名で、こちらは演劇化もされている。音楽ではヒップホップ・グループ、ラシオナイスMC，sの「ジアリオ・デ・ウン・デテント」が有名だ。またカランジル刑務所は世界的に大ヒットした米国のTVドラマ「プリズン・ブレイク」のモデルにもなったと言われている。

◎

カランジルの囚人虐殺から20年の今年の10月2日は、聖市中央部のサンパウロ美術館（ＭＡＳＰ）の創立65周年でもある。当時の伯国のメディア王、「ジアリオ」紙のアシス・シャトーブリアンによって開かれたＭＡＳＰは、つい最近も「カラヴァッジオ展」が2時間30分待ちの行列ができるほどの大盛況で話題となった。現在は「朝鮮600年の陶芸展」などを開催中だ。

◎

9月27日付の本欄でも触れた、プロトジェネス・ケイロス下議（聖州選出）が「公開中止にしろ」と訴えた米国映画「ＴＥＤ」は、下議の行為が逆に宣伝効果となってしまい、公開2週目の週末は前週より10％増の観客動員となった。これで伯人の55万人が「大麻を吸う熊のぬいぐるみ」の映画を鑑賞することに。黙っていた方が広がらなかったかも。

1日は「国際高齢者デー」
伯国でも少子高齢化進む

今月1日は「国際高齢者デー」だったが、それに合わせ、伯字メディアが高齢者に関するデータを発表している。

1日にスイスのジュネーブで発表された国連人口基金（ＵＮＦＰＡ）の報告によると、現在、世界人口の11・5％（9人に1人）が60歳以上だという。特にこの10年は、栄養状態の改善や医学の進歩、健康への配慮や経済状況の良好化などによって、高齢者人口が1億7800万人増加しており、現在は8億1千万人。このままのペースで高齢化が進むと10年後には10億人を突破し、2050年には20億人が高齢者となる計算だという。

こうした状況に対し国連は、各国の高齢社会対策が不十分であるとの見解を示している。高齢者人口の増加は近年では発展途上国にも及んでいるが、高齢者に対する社会保険が整っている国は世界全体の3分の1しかなく、発展途上国では国内総生産（ＧＤＰ）の0・7～2・6％にあたる額を年金として支払っている状態だという。

また、伯国でも高齢化は進んでいる。1960年には高齢者は全体の4・7％の331万人だったが、2000年には8・5％の1453万人となり、2010年には10・8％の2059万人に及んでいる。また、その一方で少子化も進み、伯人女性1人あたりが産む子供の数は2010年には1・9人となり、60年の6・3人と比べ3分の1以下に激減した。

現在、60歳以上の人の数が人口の30％を超えている国は日本のみだが、このままのペースで高齢化が進めば、60歳以上の人口が15歳以下の人口を上回ると見られている2050年には、世界64カ国で高齢者が人口の30％を超すようになるという。

人手不足の解消はいつ？
技術系より文化系学生増加

科学系や技術系の人材が不足しているのに、大卒者は文化系の方が増えていると9月30日付エスタード紙が報じた。

技術や知識を持つ熟練労働者の不足が叫ばれて久しいが、大卒者の数で見た需要と供給のバランスが崩れている事の影響は給与にも表れ、経営、通信やジャーナリズム、マーケティングと出版の各分野で働く人の給与は、10年間で17・8％、14・1％、7・4％減少したという。

10年の初任給ランキングの上位は、医学部卒が6952レ、兵学校卒が6359レ、工学部が4855レ、歯学部が4854レと技術系が独占。これらの数字は、10年の大学卒業者1万6000人（18～60歳）と、00年卒の人のデータを比べたものだ。

サンパウロ総合大学などによる調査は、人手不足がいわれながら、高卒者の平均給与が1378レから1317レ、大卒者の平均給与も4317レから4060レに減ったという統計に驚いた事から始まったという。

工学部卒業生は10年間で14万6700人増えたのみで大卒者に占める比率は2・76％から1・45％に縮小。この間の求人数は20・6％増で需要と供給のアンバランスは明白だという。

外国為替市況
中銀サイトより
10月2日 4時現在
米ドル相場
売 2.0269 R$
買 2.0264 R$
円 相 場
売 0.0259 R$
買 0.0259 R$

カランジル虐殺から20年
軍警への裁判は13年1月
依然として大きな爪跡に

聖州のカランジル刑務所で囚人111人が虐殺される事件が発生して2日で20年が経過するのを受け、9月30日付フォーリャ紙が回想記事を寄せている。

1992年10月2日、聖市北部にあったカランジル刑務所の第9棟で、囚人たちの内輪もめをきっかけとして、反乱が発生した。同刑務所の看守たちはこの暴動を抑えることができなかったため軍警が出動することとなったが、ウビラタン・ギマランエス大佐が率いた軍警たちは、交渉もほとんど行なわないままに囚人たちに向かって発砲を開始した。これにより囚人たち102人が死亡。囚人同士が刺殺した9人を加えると111人が死亡した。発砲を行なったとされる68人の軍警に死者はなかった。

生き残った囚人たちから、軍警が既に降伏の意を示していた人や自室に隠れた人たちにも発砲を行なったとの証言があったこともあって、この事件は人権侵害と解釈され、国際的に大きな社会問題となった。この囚人虐殺の司令を行なったウビラタン大佐は2001年6月に起訴され、06年2月の裁判で懲役632年の判決を受けた。同大佐は9月に自宅アパートで暗殺された。

だが、この事件に絡んだ警察官の裁判はなかなか行なわれず、13年1月28日にようやく、発砲したり囚人に暴行を加えたりした軍警103人中28人の被告に関しての公判が行なわれるのが現状だ。しかも、刑務所内で回収された弾やその破片160個のうち13個が同じ口径の銃で使われたものであることから判別が困難だとして、検察局と弁護人の双方が求めた銃器の検証が行なわれないまま、裁判が行なわれることとなる。

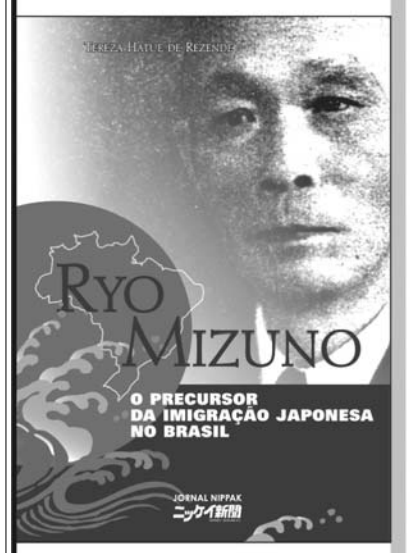
また、同事件の遺族の1人は、銃撃されて亡くなった息子に対する損害賠償を求めた裁判で6万3500レアルを受け取ることになったが、聖州政府が賠償金の支払いに応じたのは2011年になってからだった。

カランジル刑務所は一時は南米最大規模の刑務所としても知られたが、2002年に解体された。だが、虐殺事件はその後、映画や演劇、歌の題材として語られつづけている。

また、現在聖市を脅かしている州都第一コマンド（ＰＣＣ）はこの虐殺事件に不満を抱いた聖州内の刑務所の囚人が93年に結成したとされている。そのＰＣＣと抗争中の軍警は9月27日、同虐殺事件の被告の1人であるニヴァウド・セーザル・レスチーヴォ氏を、特別巡回機動隊（ＲＯＴＡ）の新司令官に迎えている。

在りし日のカランジル刑務所

水野龍



ブラジルを
こよなく愛した
「水野龍」のポ語版伝記
【35レアル】

ニッケイ新聞社発刊の本
ニッケイ新聞 NIKKEY SHIMBUN
お問い合わせ・お申し込みは
(11) 3208-3977

A saga de Shuhei Uetuka

ブラジル日本人移民の父
上塚周平翁の生涯を
ポルトガル語で
【30レアル】

第8回 海外日系文芸祭
みなとみらい文芸祭
作品集販売

1冊：15レアル
世界14ヶ国、応募総数1855の
短歌と俳句の中から選ばれた各賞受賞作品、入選作品を掲載。

過去の作品集も取扱っております
第7回文芸祭（2010年）10レアル
第6回文芸祭（2009年）8レアル
第5回文芸祭（2008年）7レアル
第4回文芸祭（2007年）5レアル
第2回文芸祭（2005年）3レアル

ニッケイ新聞社本社にて販売致しております
※郵送をご希望の方はお申し込み下さい〔郵送料（実費）は別途頂戴致します〕
お問い合わせは（11）3208-3977（山根 又は マリア迄）

ガブリエラ
ジョルジ・アマード作
佐東三枝 訳

(357)

「ぼくの弟だ。いちばん下のね。ぼくも聞いている」

「エミリオとロウリヴァルの弟か」

それでは彼自身の当選も、彼に対する地元での信頼も危うくなる。彼はカカオ地域の地盤を失うのを怖れていた。

「変った奴でね。なにもかも捨ててあの遠い僻地に行ったんだ。そして今度は、議員に立候補したということだ。それも、議会でぼくの演説を野次るのが唯一の目的なんだ、と言ってね」エミリオはそう言うと、笑いながら彼に言った。

「ところで、君どうして選挙区を変えないのかい。ムンジニョは青二才だがなかなかのやり手だから、下手すると当選するんじゃないかね」

どうして変えることが出来ようか。上院議員になっている母方の伯父の助けによってバイア州第七選挙区の議席を手に入れたのは、他に空席がなかったからだ。誰か選挙区を変えて、大統領にまで指図をするコーヒー王ロウリヴァル・メンデス・ファルコンの弟と席を争おうとする者がいるだろうか。いる筈がない。彼は急遽イリェウスに向けて出発した。

ジョン・フルジェンシオはニョ・ガーロの説に賛成だった。もしヴィットル・メーロが再選を望むならイリェウスには来るべきでなかった。あれほど鼻持ちのならない男は他にいないというのだ。

「反吐が出そうだ」ニョ・ガーロが評した。それに難解な言葉、嫌らしい声―演説すれば医学用語をずい所にちりばめ彼の演説はフォルマリンの臭気を放つとジョン・フルジェンシオは言ったものだ、それに女のように服装にこって、胴のくびれた妙な上衣を着用していた。あれほどの女たらしでなかったら、オカマの評判が立っていたことだろう。

「トニッコ・バストスを三度掛け合わせたような男だな」ニョ・ガーロが品定めする。トニッコといえば、彼は細君と一緒にバイアの方に遊びに行っていて、ほとぼりの冷めるのを待っていた。彼は選挙運動にかかわりたくなかった。反対派がいいネタとばかり、ナシブとのいきさつをあばき立てるのを恐れたからだ。

現に彼の家の外壁に彼がパンツ一枚で助けを求めて走っている絵が描かれたではないか。（嘘だっ！ズボンをはいていた！）そして絵の下には汚らしい風刺詩が書いてあった。

トニッコ、クソッタレ
女郎屋のドンファン
今度はお前も大失態
―あなたはご夫人？
―わたしは愛人なの。
それで張り飛ばされちまった
トニッコ、クソッタレ

「スパイ天国」返上へ本腰

競争力を失う一因
技術流出で衰退危機

【共同】半導体や液晶テレビなど、かつての得意分野で日本企業の〈衰退〉ぶりが深刻だ。経営判断の誤りや円高に加え、成長源となる技術情報が流出、競争力を失ったのも一因と指摘される。こうした中、新日本製鉄がライバルの韓国ポスコを訴えた異例の裁判が近く東京地裁で始まる。政府もようやく対策に乗り出し、「産業スパイ天国」と呼ばれる惨状の立て直しを目指す。

▽巨額訴訟

「技術は、もともとは新日鉄のものだ」。２００７年１０月に始まった韓国・大邱での刑事訴訟で、ポスコの機密情報を中国メーカーに流したとされるポスコ元社員が衝撃的な証言を行った。日本から盗み出された情報が韓国経由で中国にも渡っていた―。国際的な企業間競争の〈闇〉の部分であるスパイ行為の一端が明るみに出た。

焦点となったのは「方向性電磁鋼板」と呼ばれる製品の製造技術。電力インフラに欠かせない変圧器の心臓部である「鉄心」に使われ、技術の粋を凝らした〈鉄の芸術品〉ともいわれる。かつて新日鉄の独壇場だったが、０５年ごろからポスコの製品技術が急激に向上。１１年のシェアは新日鉄の約３割に対し、ポスコが約２割と猛追している。

ドイツの暗号装置、エニグマ（2009年7月ワシントンDCスパイ博物館にて）

提携先でもあるポスコの〈背信〉を新日鉄は許さなかった。製造技術を新日鉄から持ち出したとされる元部長級社員の自宅から、ポスコとの通信履歴などの証拠を裁判所を通じて確保。不正に入手した情報を基に同品質の製品を造ったとして今年４月、ポスコなどに約１千億円の損害賠償と製造販売の差し止めを求める訴訟を起こした。

ポスコは徹底抗戦する構えで、日韓トップ企業による激しい法廷闘争が繰り広げられそうだ。

▽安い買い物

「あなたの持っている技術を売りませんか。数億円を支払う用意があります」。経済産業省の調査によると、学会や講演会で著名な日本の技術者に目星を付け、接触するのが産業スパイの手口の一つだ。技術者は勤務先の企業から製造ノウハウなど技術の根幹部分を持ち出し、退職後に売り渡す。

新日鉄の幹部は「開発に数百億円を投入した。たった数億円で手に入れられるのであれば、安い買い物だ」と憤慨する。こうした行為は不正競争防止法に違反する行為だが、退職者の行動を把握するのは難しく、立証には高い壁が立ちはだかる。

退職後も情報を漏らさないことを誓約する守秘義務契約を結ぶケースも増えてきたが、あるメーカーの担当者は「破られてしまえばただの紙。退職金減額などの工夫が必要」と明かす。

▽流動化する人材

産業スパイに悩まされてきた自動車部品大手の担当者は、新日鉄の提訴について「偶然、証拠を入手できたことや、不正競争防止法の改正に助けられた非常に幸運なケースだ」と指摘する。不正競争防止法は０９年の改正により、情報の受け取り側を特定しなくても立件できるようになった。

経産省は今年７月から、守秘義務契約の締結の有無や技術情報の流出防止策について約１万社を対象とする調査を始めた。だが産業界からは「国際的な人材流動性が高まっており、全ての情報を守るのは困難」（家電大手）と悲観論も漏れる。日本大学大学院知的財産研究科の土肥一史教授は「米国のように産業技術を『国の宝』として国全体で守っていく姿勢が大切だ」と話している。

銀行の資本不足６兆円
スペイン、支援交渉本格化

【パリ共同】スペイン政府は９月２８日、国内銀行の資本不足額を約５９３億ユーロ（約６兆円）とする銀行の健全性審査（ストレステスト）の結果を発表した。不足額の確定を受け、ユーロ圏諸国との支援交渉を本格化する。

不足額が事前予想の範囲内にとどまったことで、発表後のニューヨーク株式市場では株価が下げ幅を縮めるなど、市場にはひとまず安心感が広がっている。

巨額の資本不足が発生したのは、不動産バブル崩壊で不良債権が積み上がったため。ユーロ圏は資本増強のため最大１千億ユーロを拠出する方針を発表しており、１０月８日の財務相会合で支援額決定を目指す。

欧州連合（ＥＵ）の行政執行機関である欧州委員会は「スペインの銀行セクター強化に向けた重要な一歩だ」と歓迎。ユーロ圏からの資金を用いた最初の資本注入を１１月までに実施する意向を示した。

資本不足額は、スペイン経済が２０１４年にかけて６・５％縮小するとの前提で計算。スペイン政府は「実際にそこまで悪化する可能性は極めて低い」としている。不足額の約半分は国有化が決まったバンキアが占めている。

スペインは今年６月、不足額を最大で６２０億ユーロと発表。市場の疑念を打ち消すため、より厳格な審査を進めていた。審査には国際通貨基金（ＩＭＦ）や欧州中央銀行（ＥＣＢ）も加わった。

スペインの首都マドリードで、政府の財政緊縮策に抗議するデモ隊（ロイター＝共同）

釣魚島は中国領と新聞広告
日本政府「一方的」と抗議

【ワシントン共同】９月２８日付の米紙ワシントン・ポストとニューヨーク・タイムズは、「釣魚島（沖縄県・尖閣諸島の中国名）は中国領だ」とする中国英字紙チャイナ・デーリーの広告を掲載した。

広告は見開き両面のほとんどを使って尖閣諸島の写真を載せ「古来、中国固有の領土で、中国は争いのない主権を持っている」と主張。さらに日本政府による国有化が「中国の主権を著しく侵害した」と訴えた。

これに対し、藤崎一郎駐米大使は２８日の記者会見で、広告を掲載した米２紙に「一方的な内容で事実関係に間違いがある」と抗議したことを明らかにした。

ポスト紙は、広告の内容を社として支持するわけではないと説明。「日本政府から申し入れがあったことは留意する」と回答したという。

藤崎大使は「片方の一方的な議論を大きく取り上げれば（米世論に）誤解を与える。放置するのは不適当と判断した」と述べた。

２８日付の米紙ワシントン・ポストとニューヨーク・タイムズに掲載された「釣魚島は中国領だ」とする広告（共同）

温暖化で魚が小型化
５０年に２割、漁業影響も

【ワシントン共同】地球温暖化がこのまま進むと、２０５０年ごろには世界各地の海にすむ魚の体の大きさが今より２割近く小型化し、沿岸の環境や漁業に大きな影響が出るとの予測結果を、カナダや米国の研究チームが９月３０日付の英科学誌に発表した。

海水温度の上昇によって酸素濃度が低下し、魚の成長が鈍るのが大きな要因。より良い生息環境を求めて魚が緯度の高い海域に移動し、熱帯域や温帯域で魚が減る可能性も示された。

チームは「これに乱獲など人為的な要因が拍車をかける恐れもある。温暖化が海の生態系に及ぼす影響は従来考えられてきた以上に大きい」と指摘している。

チームは、海の酸素濃度が魚の体の重さに及ぼす影響を調べる計算モデルを使い、温暖化によって６００以上の魚種の大きさが２０００年から５０年間でどう変化するか解析。するとインド洋では魚の重さが２４％減少することが判明。大西洋では２０％、太平洋では１４％減少すると予測された。

緯度別にみると、赤道付近の熱帯域で最も影響が大きく、２０％の減少となった。

水揚げされた太平洋クロマグロ

地図誤表示で謝罪
アップルのｉＰｈｏｎｅ５

【ニューヨーク共同】米アップルのティム・クック最高経営責任者（ＣＥＯ）は９月２８日、２１日に発売した「ｉＰｈｏｎｅ（アイフォーン）５」で地図に誤表示が頻発している問題で「大変申し訳ない」と謝罪する声明を出した。アップルが自社製品で謝罪するのは異例。

クック氏は地図を改善する間、製品開発でしのぎを削るライバルの米グーグルなどが提供している他の地図を「利用することもできる」として、しばらくは他社製の地図ソフトを利用することも推奨。地図がライバル製品より劣っていたことを公式に認めた格好だ。

アイフォーン５は発売開始後３日で販売台数が５００万台を超えるなど好調な滑り出し。ただ新基本ソフト（ＯＳ）では、これまでの機種に搭載していたグーグルの地図表示用のアプリ（応用ソフト）を削除。自社製を初めて導入したものの、不正確さや地図情報の少なさから、多くの苦情や批判が寄せられており、発売から１週間で謝罪に追い込まれた。

アップルが自社ウエブサイトに掲載した声明では、アイフォーン５で提供した地図は「（アップル製品の高い水準に）達していない」と品質面で不備を認めた上で「顧客の不満に大変申し訳なく思う」と謝罪した。アップルが提供する地図が高水準に達するまで「ノンストップで作業していく」と締めくくり、改良版の提供時期は明示しなかった。

災害時の電波、海上で確保
総合通信局と海保がタッグ

【共同】総務省中国総合通信局と第６管区海上保安本部（広島）は９月２７日、巡視船にアンテナなどを積み海上の基地局として運用する実地試験を１０月に実施すると発表した。災害時に携帯電話の電波を確保するためで、通信手段が失われた東日本大震災を教訓にした初めての試み。

６管は「巡視船は災害救助のためいち早く現場に駆け付ける。発電機も備えており停電しても通信が可能で、災害時の基地局に適している」と説明している。

試験は中国総合通信局が主催し、６管は巡視船「くろせ」を派遣して協力。１０月２２日から広島県呉市沖で２回実施する予定。ＮＴＴドコモとＫＤＤＩの機器を使い、実際に電波を出して船の揺れや海面の反射などの影響を確かめ、通信ができるかを試す。

震災の際は、津波で陸上の基地局が壊れ、携帯電話が通じず救助が遅れるケースが多発したことから、６管が巡視船を使った「船上基地局」を独自に提案した。

中国総合通信局の担当者は「非常時には複数の通信手段を確保することが必要になる。実用化に向けて、試験を通じて技術面の課題を検討したい」と話している。

鯨研、調査船を改修
調査捕鯨黒字化へ改革

【共同】日本鯨類研究所（鯨研）は２日までに、調査船の燃費改善や鯨肉の品質向上などで赤字に陥っている調査捕鯨事業を黒字化する改革計画を公表した。第三者組織の中央協議会で了承された。収益の改善により、調査捕鯨の安定的な継続につなげる考え。

計画では、クジラの生態を調べる機器や解体施設などを備える調査母船「日新丸」を１０億～２０億円かけて改修し、燃油代の節約のため省エネ化を図る。このほか鯨肉の品質向上のために船内の加工ラインも一新する。

鯨研は日新丸の改修に間に合わせたい考えだ。

捕鯨事業は２０１２年９月期に８億４千万円の赤字を見込むが、改革により早期の黒字化を目指す。

調査捕鯨は事業経費を主に捕獲したクジラの肉の販売収益で賄っているが、調査船の老朽化による維持費の増大や鯨肉の販売不振に加え、反捕鯨団体シー・シェパードの妨害も受けてコストが上昇。将来的に継続を危ぶむ声も出ている。

北西太平洋での調査捕鯨のため下関港を出港する「第三勇新丸」

尖閣問題でも積極出店
ユニクロが上海に新店舗

【上海共同】カジュアル衣料品店「ユニクロ」は９月２９日、中国上海市内の浦東地区と呼ばれる新興の住宅・オフィス街にある大型商業施設内に新店舗をオープンした。沖縄県・尖閣諸島（中国名・釣魚島）をめぐる問題で日中関係は悪化しているが、中国市場の重要さは変わらないとみて積極出店を続ける。

午前１０時（日本時間同１１時）の開店と同時に、店舗前に集まっていた地元住民ら約１００人の客が一気に店内に流れ込んだ。中国各地で反日デモが起き、日系小売店などが襲撃されたが、ユニクロの新店舗は混乱なく営業を開始。開店に備えた特段の警備もなかった。

中国上海市にオープンした「ユニクロ」の新店舗（共同）

反日デモでは日本製品の不買運動も呼び掛けられ、日系企業には逆風が吹いている。ただ６０代の男性客は「釣魚島の問題は政治の話で、買い物には関係ない」と話した。

ユニクロは「中国は重要市場だ。出店を進める方針に変わりはない」として、攻勢をかける考え。中国では既に１４５店舗（８月末時点）を展開し、上海市内にも３０店舗以上ある。

スパコン「京」本格稼働
地震、津波被害予測にも

【共同】日本が誇るスーパーコンピューター「京」が９月２８日午後、神戸市の理化学研究所で本格運転を始めた。毎秒１京回を超える計算速度を生かし、地震や津波の被害予測、新薬開発や遺伝子解析など幅広い分野で成果が期待され、研究機関だけではなく自動車メーカーなど産業界も利用する。

心臓病の治療法や、ポリオ（小児まひ）を起こすウイルス感染の分子レベルでの解明、星が爆発するメカニズムなど、国が画期的な成果を見込んでいる七つの課題に優先的に京の能力を割り振る。自動車メーカー各社共同で実施する車の衝突実験など公募で選ばれた研究を含め、活用されるのは計９３件の課題。

スーパーコンピューター「京」＝神戸市（魚眼レンズ使用）

カキの水揚げが解禁

【共同】全国１位のカキの産地・広島県で１日、カキの水揚げが解禁された。昨年は解禁日が約２週間延びたが、今年は例年通りの解禁となった。同県東広島市安芸津町の三津湾では、養殖業者らが早朝から作業に追われた。

午前６時ごろ、養殖業者らのクレーン船が約２キロ沖合にあるカキいかだに向けて出航。約１０メートルの針金の束に付いた大量のカキを引き上げ、約１時間後に戻った。

港で待機していた女性らが、柄の先端にくぎのような金属が付いた「カキ打ち」と呼ばれる道具を使い「コツコツ」と音を立てながらカキの殻から身を手際良く取り出していった。

養殖業者の島村敏夫さん（５６）は「雨が少なく身の付き方はいまひとつだが、これから寒くなるにつれて良くなる」と話した。身が最も大きくなるのは例年２～３月ごろで、水揚げ作業は来年５月中旬まで行われる。

ニッケイ俳壇（716）

富重久子　選

10月上

◎チューリップ咲かせし母の今は亡く
サンカルロス　富岡絹子
琴の音の耳朶に残るや花の雨
たらちねの背の温もりや春の宵
蝶舞へば又も思ほゆ母の庭
蝌蚪追ひし野良着の母の傍らに

〇最近日本のお母さんを亡くされた作者の一連の俳句である。時々訪日してのお母さんの俳句を読ませてもらったが、遠くに住めば親の最後に会えないのは我々移民の宿命であろうか。

この俳句から、花を愛し琴を弾かれた優しいお母さんであったことがわかる。「チューリップ」と「母」、そして「琴の音」と季語の「花の雨」の組み合わせ、また、「たらちね」「思ほゆ」〝おもわれる〟「傍ら」〝かたわら〟などの言葉の選択にも、心を配って想いをよく吟味してあり、立派な巻頭俳句として推奨させていただく。

◎寒風や遮る物のなき大地
セザリオ・ランゼ　井上人栄
インジオの雨乞ひ儀式春旱
セラードは一望千里春霞
梅古木王者のごとく花咲かせ

〇今年は本当に天候不順で、すぐ10月というのに明け方は10度と言う冬の温度で聖市一面、寒風が吹いている。

この句のセラードは、都会のように高層ビルという衝立のような寒風を遮るものも無く、吹き荒れるがままであるという雄大な一句。一望千里のセラードの大地に吹きまくる寒風の凄まじさと、眼を閉じると心に想い描くことの出来るその光景を、見事に詠んだ佳句である。

◎町までの下りゆるやか風光る
ヴァルゼングランデ　馬場園かね
ユーカリ樹幹白々と月朧
潮騒の生る箸先浅蜊貝
たまさかに出合ふ彩りスイートピー

〇「風光る」とは、春の季語で春になって日の光がうららと眩ゆく映える中、何となく風までが光っているように感じるのをいう。〝風薫る〟〝薫風〟は夏の季語で、緑の草木を渡る風を薫ると感じた言葉で「風光る」とは微妙な違いがある。

少し郊外に住んでいる作者は、春先の町までの道々を急ぐ事も無く歩いていたのであろう。「風光る」の季語が好く調和した佳句である。

◎父の日や定年ありと出稼ぎに
プ・プルデンテ　小松八景
嬉しさと侘しさ半分父の日に
父の日や和牛シュラスコ海越えて
パラナ路に五穀豊穣イペー咲く

〇父の日は8月第2日曜日、お父さんに感謝をしてその御苦労を皆でねぎらう日である。

「出稼ぎ」も、ひと時に比べてうんと少なくなってきたが、特に東日本大震災後には多くの人がブラジルに帰国してきた。「定年ありと」と言う事で出稼ぎから帰ってきたお父さんに、心から御苦労さまでしたと申し上げたい。「父の日」を詠んでユニークな佳句であった。

◎喧騒の街をのがれて野に遊ぶ
サンパウロ　平間浩二
野の花に心和ませピクニック
夏めくや部屋のカーテン模様替へ
夏めくや樹々の緑も鮮やかに

〇「喧騒の街」、全くその通りである。昔パラナから出聖したときは、とてもこんな街には住めないと思っていたが、馴れるとは恐ろしいものでこの頃は全く平気になってしまった。

たまに吟行などで郊外に出て新鮮な空気を吸うと、心が和み生き返ったような思いがする、というそんな気持を綴った佳句である。

◎何処からか煙草の匂ひ春の闇
サンパウロ　渋江安子
友逝きて悲しき知らせ竹の秋
暮鐘草高層ビルの門の内
巣より落ち親子で鳴ける巣立鳥

〇「春の闇」は、月のない潤んだ夜で、真っ暗な闇夜ではなく、何となく柔らかく懐かしさを含んだような、森も野山もそして人間もすっぽりと包んでしまいそうな、匂やかな闇夜を言う。

そんな闇夜の向こうから、姿はみえず煙草の匂いが仄かに漂ってきて、思わず誰だろうと闇夜を伺っている姿であろうか。春らしい一句。

◎爛漫のイペーの真下昼餉とす
モジ　浅見天童
雨上り黄イペーの庭花明り
啓蟄の這ひ廻る庭手入れする
街朧踏切解けて人の波

〇今は聖市の至る所に黄イペーの満開の姿が見られる。モジに住まれる作者の家の庭には、この黄イペーが植えられて、今を盛りと美しい姿を見せているのであろう。

思いついて、家人とテーブルを持ち出して皆で昼食を、と言う事になったのであろう。明るい黄イペーの花明りのもとで、素敵な昼食会が目に見えるようでうらやましい限りである。

◎終戦忌昭和ひと桁老いしかな
インダイアツーバ　若林敦子
はんなりと京都ことばや春の雨
学窓の想ひ出遠く桜草
日本とは歴史の違ひ独立祭

昭和ひと桁といえば、俳句を楽しんでいる多くの人が75歳以上で昭和3年の私など、もう84歳になってしまった。しみじみ「老いしかな」と言う感を深くしてしまう。

「終戦忌」のあの日から、67年の歳月が流れようとしているが、不思議と気持だけはまだまだと思っているが、この句の様に老いてしまったなという感慨は同感である。

◎遠くより会釈交はして春衣
マリンガ　川上淳子
み仏に供えし一枝猫柳
なで肩のやさしき容姿春の風
春光を浴びてベンチに人等老い

〇言葉を交わすほどの近くではなく、何となくお互いに軽い会釈を交わして行き違ったと言う一句である。

街の道筋にも何となく春らしい雰囲気が漂って、遠くても華やかな春衣の相手の姿に暫く見とれていたのかも知れない。爽やかな早春の一寸したスナップ写真のような佳句であった。

バラ剪定大きな新芽を望み切る
カンベ　湯山洋
バラ新芽刺も見事な大蕾
バラ新芽トゲに刺されて支柱立て
真紅なる大きなバラが咲きました

盆栽の小さき世界緑立つ
イツー　関山玲子
アンテナと枝で啼き合ふ初サビア
遅速ある色さまざまに木の芽吹く
雛にやる春の小草は手で摘める

寒風や念仏唱へ早寝する
カンポス・ド・ジョルドン　鈴木静林
主病み枯れたる菊が棚の上
暖冬や老犬ぬくぬく眠りゐる
老人ホーム深い眠りや冬の雷

ボツポランガ　青木駿浪
尾を振って春草を食む放れ馬
糸切れし凧の行方に童泣く

カンポグランデ　秋枝つね子
妻病臥真白きベッド春隣
採血やじっと見つめる春の蘭
朝寝して真っ先に見る掛け時計
水温む近道小川渡る子等
ままごとのお化粧刷毛に花あざみ
降りそうで中々しぶる春の雨

サンパウロ　松井明子
風光る小さな旅をしてみたし
青々とカンナ畑や風光る
梨の花山の麓を白く染め
風ひかるゲートボールの弾む音

サンパウロ　山本英峯子
古里は血縁遠し梨の花
胸に揺れる小さき十字架風光る
朧夜の亡夫偲べばきりもなし
囀りやこの道通り過ぎるまで

サンパウロ　篠崎路子
あへなくも伐らる一本松樹木の日
流木で活けられてをり樹木の日
樹木の日パウブラジルの由来知る
アマゾンを未来に繋ぐ樹木の日

サンパウロ　伊藤智恵
陽炎や旅の道連れ面白き
勿忘草なじみの花屋花の縁
春の宵ラッシュ最中の気もそぞろ
切り株の絶ゆる事なき樹木の日

サンパウロ　須貝美代香
綿毛のび早や巣立つ日も間近かな
明日巣立つ今日は古巣で母と寝る
囀りも羽ばたきも出来鳥巣立つ
紅鱒の池に夕日の紅に

サンパウロ　佐戸恵美子
初デビュー満を持しての春の句座
朝夕が四季の移ろひ春の宵
終戦日摩天楼にて思ひ馳せ
肩力抜きて生きたし勿忘草

サンパウロ　彭鄭美智
八十路なる日々の体操冬温し
早春の元気貰ひし招待状
母心八十路の娘に毛布掛け
終戦日我が心にも希望見ゆ

サンパウロ　菊池信子
荒れし世を思ひやるかに星朧
仕合せは続かぬものかしゃぼん玉
吹きたげに見る幼子やしゃぼん玉
鳥どちの声のこだまや竹の秋

サンパウロ　原はる江
鉢植ゑの竹にも小さき竹の秋
しゃぼん玉吹くこと覚え子のはしゃぎ
見下ろせば一望の景朧なる
シャッカラへ目印紅のプリマベーラ

サンパウロ　玉田千代美
出でし芽の昨日に変る今日の色
麗らかや少し派手目に旅衣
ひそやかな音して夜半春の雨
ためらはず跳び越す若き春の泥

サンパウロ　山田富子
百四年移民の照らす春明り
花の山自分の足で歩きたし
別の窓明ければ別の星月夜
通り道風となりたる落花かな

◎投句送り先＝
HISAKO TOMISHIGE
Rua Oscar Freire, 2077, ap. 151
Jd. America, 05409-011, SAO PAULO

ニッケイ歌壇（426）

上妻博彦　選

サンパウロ　相部聖花

冷蔵庫の中で黄色の花開くブロッコリーの生命力よ
駅毎に出口の左右をアナウンス日本のメトロに五十年遅れ
使わずば古びてなにも役立たず頭脳はそれの最たるものか
やり直しきかぬ人生とは知りつつも老年ならずばの実感として
喜雨来たるすべての木々の甦るさま見る我も一息をつく

「評」能力以上に酷使されることもある。責任、義務、呵責などと古い頭ほど考えるようだ。冷蔵されても花開くブロッコリーの頭脳を思っても見る。

カンベ　湯山洋

東雲の静寂破るサラクーラ裏庭近くで起きろと高鳴く
サラクーラの高鳴く声に起こされて窓辺に楽しむ夜明けのコーヒー
日の出前戸口に待機する犬二匹吾との散歩を今か今かと
吾と犬足取り軽く散歩する朝風流るる畑中の道
老いと惚け足より登り来ると言う足取り軽く歩ける仕合せ

「評」サラクーラは「高鳴く」がぴったりの鳴声、更にしののめの静寂には自然人生一致融合の境地に誘う作品。

サンパウロ　平間浩二

初参加早めに着きし会場へ小野寺女史のやさしき言葉
初めての短歌大会出席しニッケイ歌壇の主宰に会いぬ
初対面の上妻夫妻の言の葉に心和みて一と日楽しむ
司会より初参者の紹介を皆に挨拶応へる笑顔
初対面はやうちとけて酒井氏より頂く本の表紙絵におどろく

「評」克明が上にも克明。この様な人が社会の活動体を支えて行くのかと思う。大会で初の出会い。想像していた方であり、更に己に鞭打たねばならない、そう思った。

サンパウロ　遠藤勇

妻病みて庭の萎れし花たちが水水水と我に訴う
西ぞらの雲は茜に夕焼けて続く日和りに不安を覚ゆ
煤煙に厚く覆われサンパウロ山も人家も白く霞みて
昨日今日雨の予報を聞きおれど雨の兆しは何処にも有らず
冬なれど日差しは強し寒風も無く予想なし得ぬ今年の四季は

「評」異常気象はすでに通常気象だと言う人がある。水を求め、さまよい干涸びてゆく人間、それをも通常と感知する格差が、じわじわと一世紀もつづくか、いっそのこと、どんなビルの中でも予感なく背に火が付いてのたうち廻るか、しないと、人為か自然かを考えなくなったのだ。そう言っている。

サンパウロ　坂上美代栄

我よりもひと廻り年長の友にして日本語葡語をもこなし気魄漲る
この国で言葉のできぬ我なれど生かされいるはありがたき国
昼餉とる浮浪者家族は花の下鍋よりよそう湯気立つものを
泣き声で銭乞う女、ことわれば罵声残してスタスタ行ける
朝夕に眺めいし山を隠したる十棟のビルは威容誇りて

「評」ふところの深い国、筆者もそう思う。3首目、類型の無いほっとさせられる作品、やはりこの国ならではだ。4首目、これが普通の物乞いいるのだ。作者の心をいやしていた山景は「威容誇りて」ビルが立ちはだかった。鋭い眼がひしひしと伝わる。

バウルー　小坂正光

想像主の叡智に畏る、劫初より地球は永遠（とわ）に廻転しゆく
過不足の無き距離にある太陽と地球の位置を神謀り給う
早朝の四時に起き出て教会より練成会に発つ妻を見送る
高齢に至れど読書カラオケに将棋短歌と日々を楽しむ
大国のロシア中国ささいなる小島惜しみて領有権を言う

「評」寸分のくるいもない太陽系の運行。その中の地球に生かされている生物の一員、人間は万物の霊長であり得るか、果てしないエゴイズムはブレーキを失いつつある。そこに無限にある幸せを見失い掠奪と争いをくり返す。2、3首はそう教えている。

白髭ちよ

何時来ても花の溢れる友の庭吾も花好き話が弾む
珍らしき花の苗を頂きて所狭しと庭に植え込む
萎れる花見るのが辛く水をやる数多くあり吾も萎れる
もう一日咲いて呉れよと水をやる明日は来るてう友との電話
春先にデンドロビユムが次々と咲き出で我家は花屋の如く

「評」花をこよなく愛する心情が伝わる。折角もらった花の苗が咲いた、もう一日咲いていてくれ明日は友達が来てくれるのだ。こちらも仲間入りしたい気持ちに誘われる。

イビウナ　竹内ひろむ

電流の線をムーロの上に張り盗難防止の家が増えをり
旅に出る息子家族の犬二匹我家に預かり四匹となる
庭にある鉢植えの珈琲実が熟れて黒くなりてそのままに置く
朝市やスーパーで売れる切り売りの西瓜やカボチャ手頃で買いぬ
ガス風呂を焚くのは我の日課にてたまに忘れ居て沸き過ぎてをり

「評」この頃、惚けが近づいてか作品が出来ない。竹内氏の作品にふれると、ほっとした気持ちになる。在りのままを在りのままに生きる人の眼は人を惹きつける力がある。その眼力が作品にある。

ソロカバ　新島新

ルアダスノイバとう橋渡り行くアベックはいずれも手を組み腕を組み行く
この坂が最後の難所と気合入れひたすら走るマラソンコース
カサンバを隠れ蓑とし立尿るコンドミニオのわが家真近に
見て居れど咎める人のなきルアに塀をはみ出す蜜柑失敬
新しき警備会社のパトロールポリスと見紛うユニフォーム着て

「評」小生、来年数え年80歳、利尿剤を医者のいいつけで呑んでいるが、家のポルタに近づくと、それはもう急速に来る。ある時は旧日本人になって電柱に寄りかかったこともある。4首目「塀をはみ出し」たら警備のパトロールがいる「…はみ出す」なら蜜柑が咎められてしかるべき。

カウダス・ノーバス　大志田良子

かねてからゆっくり温泉（おゆ）に心身をゆだねて見たき希望がつのる
そのねがいもしや実現可能かも病夫の許可を考えあぐね
親友はあたかも我が身を案じてか九月初旬にバスツアー招待
幸に名古屋の娘八月に「帰省する」とう介護者実現
道のりは約八百キロ余と聞く四泊五日温泉ツアーに

「評」持つべきは良き友、予ての願いを叶えてくれた。その喜びが一連5首につらなった。良き友は娘さんへの火付け役でもあったのでは。いずれにしても心身をゆだねほぐして。

◎投句送り先＝
HIROHIKO KOZUMA
R. dos Jacintos, 372, ap. 51
04049-050 SP – Capital, Tel. 11-2818-9293

読者文芸

砂丘句会（9月分）

冬ざるる群れて淋しき牛の群れ　小斎棹子
捨て切れぬ物に手間取り暮れ早し　武田知子
冬一と日ブラジル食の旨かりし　児玉和代
まほろばの二百歩階段青葉風　馬場照子
ひとひらの花の命を手のひらに　小村広江
着ぶくれてオリンピックを応援す　西谷律子
さり気なく話して病日向ぼこ　西山ひろ子
猫の耳わずかに動き寒雀　富岡絹子
寒桜見て来し傘のしめりかな　佐藤美恵子
中天に孤高の月の冴えかえる　柳原貞子
おいしそうに意外に固し冬苺　吉崎貞子
オリンピック競技楽しむ春どなり　原はるゑ
バラ赤しはっきり物を云ふ人よ　西森ゆりえ
忌を修し久の集い日脚伸ぶ　松崎きそ子
置き忘れさがしつかれて日脚伸ぶ　義元富子
電線にからみて久し凧の足　太田英夫
良き話心和みて日向ぼこ　平間浩二
共に見たきもせんなき悲し桜見る　星野瞳

春水俳句会一句集（9月分）

牧青む愁眉開きて大耕主　守長まもる
牧青む中の小川の流れかな　田中菊代
二世耕主経験浅し牧青む　袴田光子
牧青むまなこ細めて仔牛群　佐々木友栄
ベンテビー鳴き交う声のまだ幼な　岩本洋子
何時のまに見渡す彼方牧青む　鹿島和江
西村翁偲ぶ桜の咲きにけり　作野敏子
牧青むゆっくり進む牛の群　白石幸子
牧青む牛の商談ちらほらと　須賀吐句志

親和川柳（9月分）

【移民】

帰化もせず言葉もできず移民老い　瀬古よし子
不器用で世渡り下手な移民老ゆ　中山哲弥
一世も移民も死語となる定め　今立帰
老移民やせても枯れても日本人　島田喜久枝
往復の切符はなかった移民船　山崎栄治
移民墓地一攫千金夢の跡　武村盛常
豊かさの恩恵受けて移民国　高橋和子
母国語で育った初期の移民の子　杉本三千代
移民妻湯船の中の鳴咽声　鈴木甘雨
頑張れと涙の別れ移民船　高橋丹次
移民史を知らぬ世代の多くなり　栄森さかえ
ガイジンと言って移民が人使い　荒井真砂尾
移民の苦耐えて異国に花咲かせ　桜井しずえ
新移民言われた者も半世紀　上川好秋
一筋に移民の精神徳を積む　富松貴恵子
血の涙夢へと替えてきた移民　久保久子
移民の子世界を舞台に舞う時代　酒井祥造
かさと丸移民の目的金成る木　河崎節子
台風に家たおされて移民した　森田佳人
棄民だと知らず喜々と来た移民　鎌倉幹男
子等のため涙を見せぬ移民母　上地花子
移民船苦楽を友に百四年　福田広子
移民史も百年を築き天高し　古田満智子
パトロンに忠誠尽くす新移民　上口一歩
移民悲話過去の苦労を子等聞かず　谷沢和夫

ブラジリア俳句会（9月分）

ビル街も明るくなりて木々芽吹く　名和喜美子
春めくや主婦も半袖半ズボン　田口やよい
太極の流れいざなう木の芽風　友保万里
耋耄やビルも車もセピア色　田中勝子
春めくや花咲く木々にはげまされ　園田昭代
木の芽ふき鳥鳴く梢にぎわいぬ　新保美代
春愁の母の面影いつまでも　青砥久子
春めくや自転車遊びの子等の列　前添晶子
指で文字書けるほどなる春埃　井上富美子
雨を待つセラードの木々芽ぐむかな　長谷部蜻蛉子
お玉杓子すくった田んぼ父母がいて　山根敦枝
ただならぬ母国の政情春愁ふ　冨樫羽州

投稿者におねがい

◎フロッピー又はE・メールでの投稿を歓迎します。送り先はニッケイ新聞「読者文芸欄」係。
Eメール nikkeybr@nikkeyshimbun.com.br

ボードゲームは小さな社会

世界のカードやすごろく
東京の専門店をたずねて

【共同】卓上ゲームといえばトランプ、ＵＮＯ、オセロに人生ゲーム？　世界にはほかにも、楽しく、工夫する力を引き出してくれるゲームがたくさんある。そんなゲームばかりを集めた専門店、東京・高円寺の「すごろくや」をたずねた。

週末の「すごろくや」はたくさんの客が来て、店員とゲームを試して楽しむ＝東京・高円寺

すごろくやの丸田康司さんは１５年以上、テレビゲームの開発をしていたが、カードやすごろくなどのボードゲームのすばらしさを広めたくなり、２００６年に開店。「ボードゲームカタログ」という本も出している。

店には約１０カ国からよりすぐった４００種類がならぶ。小学生でも楽しめるおすすめの一つは、日本生まれの「熟語トランプ」。

説明書には遊び方として「熟語神経衰弱」「熟語花札」「熟語七ならべ」があるが、丸田さんは「もっと遊べる」と作者と相談。スピード勝負の「熟語バスケット」、親役が心に決めた漢字を当てる「熟語探偵」など、新たに八つの遊び方をのせた本も作った。

「熟語なら得意だよ」と、子どもといっしょに遊ぶおとしよりも多いという。

豪華なのはドイツの「ナイアガラ」。０５年、世界で最も歴史があるボードゲーム賞の大賞受賞作だ。実はドイツは、熱心な作家たちがいる「ボードゲーム大国」だ。

「ナイアガラ」は舟をこぐ回数のカードを１枚選んで全員一斉に出し、透明な円盤にのせたカヌーで川を上って宝石を集める。ただ、進むたびに上流から円盤を入れて川を流すため、カヌーが流れ落ちる危険が…。ほかの人のねらいも読んで計画を立てていく。

カラフルなじゅうたんをしいて競う、めずらしくて美しいフランス製ゲームが「マラケシュ」。サイコロをふり、商人アッサムにじゅうたん市場を進ませる。止まった場所にじゅうたんを置いて、しき地を広げていく。ほかの人のじゅうたんの上に止まると、しき地の広さ分だけコインをはらわされてしまう。

たくさんの遊び方がある「熟語トランプ」

フランス生まれの「マラケシュ」

箱を土台にして遊ぶ「ナイアガラ」

「ボードゲームはテレビゲームとちがい、顔を見合ってみんなで成り立たせる〈小さな社会〉。だれかが壊そうと思えばすぐに壊れてしまう。逆に言えば自分たちで作ることだってできる」と丸田さん。

外国のゲームも全て日本語説明書付き。すごろくやのサイト（ｈｔｔｐ：／／ｓｕｇｏｒｏｋｕｙａ．ｊｐ）で通信販売もしている。

はだし系とトーニング系
故障防ぎ足を鍛える
レベル合わせ無理せずに

【共同】足の故障を防いだり、筋肉を鍛えたりするシューズが人気を集めている。その特徴と選び方を、専門店やメーカーに聞いた。

「近年の新しいタイプのシューズは大きく分けて、素足に近づけた『はだし系』と、姿勢や体形改善効果を狙った『トーニング系』があります」。アートスポーツ本店（東京・上野）の井上亮さんが教えてくれた。

まずははだし系。サポート機能が高い従来のシューズは、はだし系の対極にある。かかと部分に緩衝材を入れ、ソールが厚く、前足部よりかかとが高い。足の捻転を防ぎ、足裏を保護するプレートが入れてあるが、シューズを履いていても、足や膝の故障に苦しむ人は少なくない。

これに対し、逆転の発想で注目を集めたのが、はだしランニング。

２０１０年、米国の人類進化生物学者が、つま先側の足幅が広いフォアフット（前足部）で着地するはだしランニングは、かかとで着地するよりも衝撃が少ないとする研究を発表。ブームに火を付けた。

井上さんによると、各社のはだし系シューズは「素足とサポート機能シューズの間」に分布する。「５本の足指が分かれているか、ソールの厚さのほか、かかとと前側部の高低差といった違いで足への刺激の強弱に差があります」と井上さん。

５本指でソールが薄く、高低差がないのがビブラムの「ファイブフィンガーズ」。アクアシューズとして開発されたが、米国ではだしランニングに転用され大ヒットした。ビブラムに比べると、アディダスの「アディピュア・トレーナー」はソールに厚みがありマイルドだそうだ。

足指が分かれていないタイプも。「５本指の見た目に抵抗があればこちら」と井上さん。

ニューバランスの「ミニマス」やナイキの「フリー」は、足裏を自由に使えるようにソールがグニャグニャに曲がるのが特徴。ミズノの「Ｂｅ」は中敷きの足指部分が指の付け根部分より低く、しっかりと足指を使えるようになるという。

一方、わざと不安定な状態をつくって姿勢を維持する筋肉を鍛えるのが、トーニング系だ。

ＭＢＴ（マサイ・ベアフット・テクノロジー）の各種シューズは、半分に切った円筒を靴底に貼り付けたような形をしている。靴底に半球の小さなバランスボールを２個取り付けたような形のリーボック「イージートーン」や、靴底の中央が盛り上がったＰＵＭＡ「ボディトレイン」などもある。

いずれも転倒などには要注意だ。井上さんは「レベルや用途に合わせて選び、痛みがない程度に無理せずに使用してください」と話している。

小型デジカメ復活を
高性能製品が続々登場

【共同】高性能をうたった小型デジタルカメラの新製品が相次いで登場している。高倍率ズームを備えたり、水中でも撮影できたりと多種多様だ。高画素のカメラが付いたスマートフォン（多機能携帯電話）に市場が侵食される中、メーカー各社はデジカメならではの魅力を高めて人気復活を狙う。

▽高倍率ズーム

富士フイルムは、光学２０倍ズームレンズを備えた小型デジカメ「ファインピックスＦ７７０ＥＸＲ」（想定価格４万円前後）を２月に発売した。デジタルズームを併用して約４０倍まで美しく撮影できる。動く被写体の顔に焦点を合わせたまま撮れ、「子どもの運動会などの撮影にも向く」という。

ソニーの「サイバーショットＤＳＣ―ＨＸ３０Ｖ」（想定価格４万５千円前後）も、光学２０倍ズームが売りだ。高倍率で起きやすい手ぶれを補正し、自動でピントを合わせる機能も高速化した。

「子どものイベントや旅行などはデジカメで記録したいというニーズが多く、性能向上で使いやすくした」とソニーマーケティングの水野雅夫マーケティングマネジャーは自信を示す。

アウトドアを楽しむ消費者向けの新製品を３月に発売したのは、パナソニックとペンタックスリコーイメージング。それぞれ水中の深さ１２メートルまで撮影が可能だ。衛星利用測位システム（ＧＰＳ）の活用で、撮影した位置も記録できる。

▽販売不振

カメラ映像機器工業会によると、本体とレンズが一体になった小型デジカメの２０１１年の国内向け出荷台数は前年比１１・４％減の８０３万９５６５台となり、１２年も７・５％減の７４０万台を見込む。販売減少に伴い価格も低迷。調査会社ＢＣＮによると、大手家電販売店での３月の平均単価（税別）は１万５７００円と前年同月より１４００円下落している。

不振の背景には、スマートフォンのカメラ機能が充実してきたことがある。デジカメの国内出荷台数の８割強は小型が占めるだけに、メーカー各社は「技術面を強化してスマートフォンなどに対抗できる機種を順次出したい」（富士フイルムの樋口武取締役常務執行役員）と必死だ。

▽スマホ人気利用も

一方で、スマートフォン人気を利用する動きも出てきた。若者を中心にスマートフォンで撮った画像を友人らに転送したり、交流サイトなどに掲載したりする楽しみ方が広がっているのに対応し、画像や動画を無線ＬＡＮでスマートフォンなどへ手軽に転送できる製品が登場している。

キヤノンが３月に発売した「ＩＸＹ４２０Ｆ」（想定価格３万円前後）は無線ＬＡＮ機能に加え、登録した人物に優先してピントを合わせたり、笑顔を認識して自動的に連写したりできる。

高機能化で本来のカメラによる撮影の魅力をアピールしつつ、ライバルのスマートフォンとの連携も模索する―。各社は両にらみの戦略で活路を開こうとしている。

急激に普及しているスマートフォン（多機能携帯電話）

チラシの地図を利用

【共同】新しい土地に引っ越して間もないと、自宅付近の様子にも不案内で心細いものです。早くなれるために最寄り駅への近道や、交番、役所、学校、保育園、医院、スーパーなどへの道順を覚えたいところです。

こんなとき新聞の折り込みチラシが役立ちます。多くのスーパーやホームセンターなどのチラシには地図があり、目印となる駅や学校など公共施設もよく載っています。

別に探していた業種のお店が見つかることもあります。参考になりそうなエリアや業種のチラシの地図を切り抜き、厚紙にでも貼り付けておくと、周辺の様子が鮮明になり、気分的にも親しみを覚えて楽になります。

宮城編
緑のカーテンからゴーヤ収穫

ゴーヤを使った「緑のカーテン」づくりに取り組んでいる宮城県白石市南保育園で、園児たちが大きく実ったゴーヤを収穫した＝写真。

５歳児の２２人が、地元のボランティア６人に手伝ってもらいながら体験。保育園の周囲１７メートルに高さ７メートルまで育った「緑のカーテン」からゴーヤ約３００本を摘み取った。収穫したゴーヤは近所の住民らにプレゼントした。

南保育園では３年前から、夏場の気温上昇を抑えようと緑のカーテンづくりを続けている。ことしは６月に苗を植え付けていた。

津波で損壊したハリストス旧教会堂を保存

東日本大震災で被災した建築物の保存を検討している宮城県石巻市は、市指定文化財の「旧石巻ハリストス正教会教会堂」については、解体した上で復元する方針を固めた。

１８８０年に石巻市千石町に建造された教会堂は、日本最古の木造教会とされる。１９７８年の宮城県沖地震で大きな被害を受けたが、建物を保存しようと石巻地方の若手建設業者でつくる団体が、現在地の中瀬地区に移築した。震災では津波をかぶり外壁が損壊するなどしたが、流失は免れた。

市は再建場所について再度の移築も検討している。亀山紘市長は「市民の意見を聞いて判断したい」と述べた。

市は震災の記憶をとどめて教訓を引き継ぐことを目的に、被災建築物の保存を検討。教会堂をめぐっては市民の意見公募で保存を求める意見が寄せられたほか、推進会議の委員からも同様の声が出ていた。

大型こけし、どこから？
塩釜・寒風沢島に漂着

宮城県塩釜市の浦戸諸島・寒風沢島で、東日本大震災の津波で運ばれたとみられる大型こけしが見つかり、話題となっている＝写真。プロパンガスのボンベを胴体に使って、きれいに絵付けされていることから、専門家が商店などのディスプレー用に作製した可能性がある。こけしは高さ約１５０センチ、胴体の直径は約３０センチ。海水に漬かったためか一部に腐食が見られるが、工芸品のようにしっかりと絵付けされている。

フォークの響き存分に＝野外音楽祭復活

東北のアマチュアミュージシャンが集う野外音楽祭「みちのくフォークジャンボリー２０１２」が、仙台市若林区の卸町地区で開かれた。昨年は東日本大震災の影響で中止となり、２年ぶりに復活。近くの仮設住宅の住民や、聴衆とミュージシャンが一体となって、フォーク音楽の祭典を存分に楽しんだ。

東北を中心に、関東や関西のグループも参加し、フォーク世代から若者まで、約８０組２８０人のミュージシャンが演奏を繰り広げた。

岡山編
重い石持ち上げ力比べ

重い石を持ち上げて力比べをする「力石総社」が、総社市総社の総社宮で開かれ、県内外の子どもからお年寄りまで力自慢約２００人が挑戦した。

石は半貫（約１・９キロ）から横綱力石（約１８０キロ）まで重さの違う２８種類。地面から１０センチ以上持ち上げ、１０秒保持すれば成功となる。強い日差しの中、参加者は汗を流し、歯を食いしばって奮闘。74歳で３６貫（１３５キロ）に成功した岡山市の男性もおり、懸命に頑張る参加者の姿に大きな拍手が送られた＝写真。

力石総社は、巡業に訪れた力士が総社宮に奉納されていた力石で力比べをしたとの言い伝えをヒントに、地域住民らが毎年開いている。

井原に残る源平の足跡展示

平清盛が活躍した平安時代末期や、鎌倉時代初頭の井原市や備中地域の資料を紹介する夏季企画展が、同市井原町の市文化財センター「古代まほろば館」で開かれている。源平合戦の功績で、市内の地頭となった源氏の武将、那須与一（１１６８～９０年）たちに関わる３０点を展示する。

与一は栃木県の豪族出身。８５年の屋島の戦いで扇の的を射抜くなど、荏原郷（東江原町など）の地頭となる。那須氏は室町時代まで治め、小菅城、菩提寺の曹洞宗永祥寺（ともに西江原町）などを建てた。

平安時代末期、備中地域は平家の支配下にあった。

岡山空港にメガソーラー整備

岡山県は、岡山市北区日応寺の岡山空港構内に、出力３・５メガワット（３５００キロワット）のメガソーラーを整備する計画を明らかにした。同県によると、都道府県が手がける施設では

「百選」の棚田で稲刈り

農水省の「日本の棚田百選」の一つ、岡山県美咲町大垪和（おおはが）西地区で稲刈りが始まった。山間部に広がる棚田は、全国的にも珍しいすり鉢状で、約４２ヘクタールの斜面に大小約８５０枚が重なるかのように連なる。

地元農家は４月末に田植えをした「あきたこまち」をコンバインで収穫。機械が入りにくい場所は鎌で手際よく刈り取った。

計画中を含め全国最大規模。来年２月に着工、２０１３年度中の稼働を目指す。

滑走路南側の斜面（写真）約４・６ヘクタールに１万５千枚のパネルを設置する。年間の発電電力量は一般家庭１千世帯分に相当する約３７０万キロワット時。全量を中国電力に売電する。

ふるさとAGORA　地方ニュース

ブラジリア

『首都の人材育成に貢献』

日語モデル校20周年

教師による独自運営で

ブラジリア日本語モデル校（三分一貴美子校長）が今年20周年を迎え、6月30日に記念式典を盛大に行った。首都の日本語教師が集まって1989年に組織したブラジリア日本語普及協会（同理事長）が直営する、文協経営でない全伯唯一のモデル校だ。100人前後いる学習者の多くが成人で、7割が非日系という独特な学校だ。関係者に節目を迎えた意気込みなどを聞いた。

23日の特別研修会に集まったみなさん（右から2人目が三分一校長、3人目が矢田教務主任）

「文協運営のモデル校と違い、教師自らが授業編成だけでなく、イベントの企画を練り、生徒集めから、運営面まで全てに責任を持つのが当校の特徴です」と三分一校長（72、東京）は強調する。現在教師は15人、うち一世は7人だ。同モデル校と一体となった普及協会全体では教師は43人、会員校は同校入れて6校ある。

矢田正江教務主任（普及協会副理事長、67、長崎）も、「非日系学習者、学生、社会人が多く、日本への留学希望者が半分を占める。実際毎年2～3人ずつ国費留学生もでている。彼らが帰ってきて首都で外交官になったり、各省庁に就職したりしている。中央官僚の育成に貢献している」という。

同校のもとになったのは1983年に創立した「みどり学園」で、最盛期には日系児童300人を記録したことがある。

日本語教師により89年に同普及協会が組織され、92年にモデル校が学生寮敷地内に設立された頃にも270人程度が在校していた。

94年から同校で教えている井上富美子さん（69、熊本）によれば、「最初は児童が多かったが、少子化時代を迎えて生徒が減った。70人という厳しい時代もあった」と振返る。97年ごろに教育方針と教材を変えてから現在のように持ち直してきた。百周年時には学習者のピークを迎え、175人もいた。

普及協会は年2回の3日間のスキルアップ研修会、年3回の一日研修会、毎月1回の勉強会、年2回の会報発刊をこなしている。イベントとしては5月の日本文化祭、9月の汎ブラジリア・スピーチ・コンテスト、11月のふれあいバザー、日本語能力試験会場としても使われている。

矢田教務主任は「大人の学習者が多いのでニーズが高い。我々もどんどん勉強しないといけない。中西部の日本語教育拠点としての、当地区の特徴を活かした役割を果たしていきたい」と抱負をのべた。

「史料館知ってもらえた」

みずほ銀行員がボランティア

聖市にあるみずほコーポレート銀行ニューヨーク出張所が、「みずほ・ボランティアデー」として22日、ブラジル日本移民史料館で史料整理や史料のデジタル化作業を手伝った。

同行は7年前から毎年この時期、18カ国35都市で地域社会に根ざしたボランティア活動を行なっている。

今年6月、史料館の現代化をテーマに開かれた懇談会に、同銀行の日系二世の従業員が参加したことがきっかけ。役員らが「是非ボランティアを」との希望を伝えたことで話がまとまった。

村山ナタリー・コーディネーターが毎週史料館に通って準備を整え、当日は堀内勝支店長をはじめ、従業員やその家族ら25人が参加し、史料や写真のデジタル化、日系映画館のポスター整理、DVDとCDのカタログ番号添付などに一日精を出した。

何人かは「作業を通して、史料館や移民の歴史をこの国に残すことの重要性を感じた」と話し、今後もボランティアを続ける意思を示していた。

史料館スタッフが半月～1カ月かけて行なう作業が一日で完了し、山下リジア運営委員会副委員長は「皆さん素晴らしいチームワークで一生懸命活動され、感動を覚えた。史料館にどんな史料がどれだけあって、どんな作業が必要かを知ってもらったこともよかった」と喜んだ。

最後に、西尾ロベルト副委員長から感謝の印とし、本山省三・人文研理事長による移民史「Sob o signo do sol levante」が一人一人に手渡された。

史料のデジタル化に励む銀行従業員

書評『実業家とブラジル移住』

誰が殖民事業を構想したか

邦字紙が今まで営々とやってきたことは、海を越えた移民本人に体験談を聞き、その生き様を後世に残すとりくみだった。それは、移住事業の結果として現われた「移民」という存在にこだわりすぎ、移住事業自体には迫れなかったきらいがある。

たとえば大会社が倒産した時、たくさんの末端社員に取材して倒産した原因を類推するのに等しい。社風や個人の歴史は詳しく分かっても、どんな創立者が何を目的として、どう創立した会社で、なぜ倒産したのかに関しては隔靴掻痒としたものが残る。

移住事業というレールを敷いたのは、国家レベルで影響力を持った実業家、政治家に違いない。彼らによって日本で企画され、資金集めが行われ、実行されてきた。移民事業がどう発想され、どう事業化されてきたかは日本側でないと調べられないものだ。

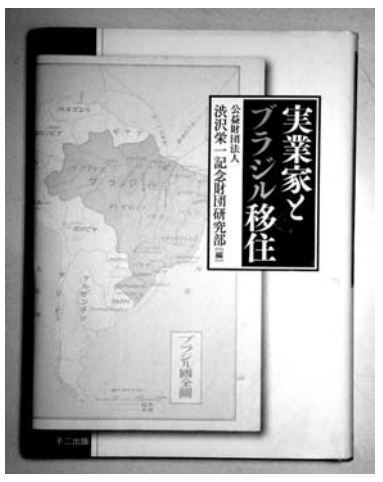
ところが終戦という大鉈が振られ、GHQ占領となった時、移住を管轄していた拓務省は一切の資料を始末してしまったと聞く。伯国で1888年に奴隷解放令が出たとき、時の大臣が奴隷に関する資料を全て焼却させたのに似ている。また日本の研究者も移住というテーマをタブー扱いにし、長い間、触れようとしなかった部分もある。

ところがこの『実業家とブラジル移住』（渋沢栄一記念財団研究部編、8月20日刊行、不二出版）は、移住事業はどんな人によって、どう発想されたかを真正面から明らかにしようとしている。

第1部で扱われているのは、東山農場を作った岩崎久彌〝日本の資本主義〟の父にして伯刺西爾拓殖会社の創立やイグアッペ植民地設営に深く関わった渋谷栄一、アマゾン移民を始めた武藤山治、日伯経済交流を拡大した平生釟三郎らがいかに移住と関わったかについての論文が並ぶ。

第2部は「移民農業と金融」「大坂商船の積極経営と南米航路」「米国と日伯関係」で移民事業を支えたインフラ、移住の背景にある米国との関係についての論文などだ。

この本は、渋沢栄一記念財団研究部が編者となり、7大学教授の論文を集めた共著だ。同研究部には永井美穂学芸員がおり、彼女が2000年頃にJICA青年ボランティアとして聖市の日本移民史料館に派遣され、レジストロ移民史料館開設に当って懸命に展示の企画立案をしていたことを憶えている関係者も多い。もちろんこの一冊で、ブラジル移殖民事業の日本側の全容が分かるものではないが、前述した斬新な視点でこれからの端緒を指し示した意義は大きい。イグアッペ植民地、桂植民地に始まるレジストロ入植百周年を来年に控え、このような画期的な著作が日本で刊行されたことは、まことに時宜を得たものだといえる。日系社会や移民の研究者には必読書に違いない。（深）



公益財団・渋沢栄一記念財団研究部（編）、8月20日刊行、不二出版

カリンペイロ体験記

杉本有朋

（89）

第三五話　ひと山当てた採金夫

一九八一年、通称マノエルはカラジャス鉄鉱山の麓、立ち入り禁止区内にこっそり入り、採金して一キログラム近くの砂金を貯め、セーラペラーダの買い上げ所に持ってきた。

買い上げ所の職員の、砂金の質が違う、どこで採金したのかとの詰問に困り、とんでもないところを言ってしまった。それからが大変な騒ぎになってしまった。手堀りで一キロも採れると言えば、相当密度の高い金脈である。しかも事実現品を抱えてきたのである。

ドウセゼウ会社はすぐさま密林を掻き分け掻き分けして現場に走り、ボーリング機を運びヘリコプターまで動員して部品を運んだ。

七千人からの採金夫が押しかけた。指導所の職員、警察の派遣、買い上げ所の銀行は敷地を確保するなど、テンヤワンヤの数週間が過ぎた。所が無かったのである。有るはずもないのである。一杯喰わされた会社もカンカンだが、採金夫たちはもっての外と怒りだし、マノエルを捕まえて叩き殺すと騒ぎだしたが、本人は砂金を売った銭を懐に、どこかへ消えてしまった後であった。

それから月日が過ぎて一九八四年、マノエルは銭を使い果たし、人夫になりすましてセーラペラーダに戻ってきた。四年間の時が経つと事件も風化して皆の怒りもどこへやら、思い出話に笑うぐらいになってしまったのである。こんな鷹揚なところがブラジルの良いところなのかも知れない。

採金夫の中には掘り当てて大金持ちになって、農場を開き不動産を買って余生を安楽に、あるいは大事業を始めて成功している人もいる。しかし大部分の採金夫は教養もない文盲が多く、将来の計画等を考えることすら出来ない者ばかりである。

何十キロの金を掘り当てても、身の回りの些細な装飾品に大金をつぎ込む。例えば金の十字架を胸にブラ下げるのに、何百グラムあるいは半キロもの砂金を使う。金の場合は地金にしても半値ぐらいは取り留めるが、にあいそうにもない大きなダイヤの指輪等を買ったりするのである。ダイヤなどの宝石類はそれ相応の金持ちが持ってこそ、その価値が保てる。しかし採金夫があぶれて貧乏になったら、売るときは二束三文にたたかれるのが普通である。ダイヤ等の宝石類は買った値段の十分の一かそれ以下になってしまう。

残った金は遊興費等の浪費で財布をはたいてしまう。大金を簡単に使う多くの採金夫たちには一種の迷信がある。金脈に当たったら使ってしまわないと、あとの金脈は山の神が隠してしまう。果てはわが身に災難が降りかかるという。

装飾品を買う奴はまだましな方で、肩にさげた鞄が張りさけるように現金を詰め込み、一目散に色街に駆け込む。得意然として鞄をポンポンと叩き、何人もの女を周りに侍らせ、あげくの果てにはグデングデンに酔っぱらってしまう。朝目がさめてみると鞄もろとも現金は行方不明になっている。慌てふためき警察に駆け込んでも相手にもされない。ポリ公だって一枚も二枚も噛んでいるとみて差し支えない。

クリオノポリス町でのことであった。懐は寂しく頭の中では食事代の銭の勘定をしながら、隣のほうで小さくなって食事をしていた。その時カウボーイ風な帽子をかぶり、一見して採金夫と分る男が、二、三人の手下を従えてガヤガヤと入ってきた。あたり四方、四、五十人はいる食事中の採金夫たちを見渡した。

ポンと自分の胸を叩き、「おう皆の者、今日はお前たちの食事代飲み代は俺様が支払ってやる。今からドンチャン騒ぎをやろう」と言ってカウンターに札束を投げ出した。お客の採金夫たちはウォーと喚声を上げ、パンブラード（一山当てた成金）ばんざい等と叫んで大いに持て囃し出した。こちらは食事代が助かったとほくそ笑んだ。

Bentoya 弁当屋
唐揚げ、鮭、麻婆豆腐（茄子）焼き肉、焼きそば 12レアルから
あったかーい お弁当 etc. ...
Rua Galvão Bueno, 395 - Liberdade
Tel: (11) 2365-3721 配達も受付けます

痛みと疲れをいやす
指圧・整体・針灸
筋肉をほぐし背骨矯正
指圧・お灸おしえます
Rua Galvão Bueno, 57 - Sala 12 - Liberdade
São Paulo - SP（メトロ・リベルダーデ）
Tel: (11) 3208-5132 森山

a kenko hirose
健康食品
プロポリス・アガリクス専門店
日本への発送もしております。
Rua Barão de Iguape, 208 - Liberdade - São Paulo
（バロン・デ・イグアッペ街とガルボン・ブエノ街の角）
Tel.: (11) 3271-5608 • Fax: (11) 3271-5716
E-mail: kenkohirose@uol.com.br

Pagamento Integral de Desligamento do JAPÃO
GRATUITO
日本の年金相談・戸籍謄本ならびに各種申請
TEL/FAX: (11) 3105-6946

（二）五五七五・四七八三
南米神宮
病気平癒　健康祈願

PERFUMARIA TAKEO
二九四一・九二三三
たけお店
化粧品専門

VIAÇÃO GARCIA
Diminuindo Distâncias. Aproximando Pessoas.

LONDRINA / SÃO PAULO

Saída	Frequência	Chegada Prevista	
13:00hs.	Diário	19:35hs.	Double Class
23:00hs.	Diário	05:35hs.	Double Class
23:40hs.	Diário	06:15hs.	LD

SÃO PAULO / LONDRINA

Saída	Frequência	Chegada Prevista	
10:30hs.	Diário	17:40hs.	Double Class
15:00hs.	Diário	22:55hs.	LD
23:00hs.	Diário	05:35hs.	Double Class

MARINGÁ / SÃO PAULO

Saída	Frequência	Chegada Prevista	
22:30hs.	Diário	06:45hs.	LD

SÃO PAULO / MARINGÁ

Saída	Frequência	Chegada Prevista	
21:45hs.	Diário	06:00hs.	LD

GARCIA
INFORMAÇÕES : 0800 400 70 90
www.viacaogarcia.com.br

EMPREGOS - DAISO BRASIL
店舗スタッフ募集・・・ダイソーまもなく上陸
■ 業務内容/店舗運営業務/レジ他　■勤務地/CENTRO地区
VAGAS: Atendente e Operador de Caixa
■ 応募資格/ポル語の読み書き堪能な方。日本語ができる方優遇。
Japonês intermediário (Leitura e Fala)
■ 臨機応変にどんな仕事でも率先して意欲のある方大歓迎。
Candidato disposto a aprender de tudo e que tenha iniciativa.
■ 連絡先/Tel 11-3266-4885(Regina)
■ 履歴書送付先/ Currículo: reginalumi99@gmail.com

バーシ法律事務所
BASSI AGÊNCIA DE DESPACHO S/C LTDA.
外国人登録、ビザ・永住権手続き等
- Contrato de Trabalho (Temporário e Permanente) - Visto Consulares
- Prorrogação de Prazo (Turista e Temporário) - Passaporte Brasileiro
- Naturalização - Carteira de Identidade de Estrangeiro (1ª e 2ª Via)
- Certidões do Fórum e Cartório
Tels: (11) 3115-0292 / 3115-0178 - Fax: 3102-6122
Pça. da Liberdade, 118 - 1º andar - Conjunto 13
Liberdade - São Paulo - SP

Aluga-se
Sala Comercial
Rua da Glória, 332
Liberdade - São Paulo
サンパウロ市中心街
リベルダーデ区グロリア街
Tel: (11) 3208-3507 - Da. Nellie
Tel: (11) 3209-4640
Chaves c/ Maria
貸事務所

県連ロードレース問題　赤字17万強、不信感あらわ

「来年も開催」と執行部怒り、疑問の声が噴出

【既報関連】赤字17万レなのに来年もやるの――？　今年の『県連日本祭』の関連イベントとして開催された「第1回日伯ロードレース」の収支報告が先月27日の代表者会議であり、17万5267レアルの赤字だったことが発表された。会長らからは、開催継続に対する否定的な意見が噴出。一方、執行部は「開催是非は全くの白紙」としながらも「役員内では10対4で賛成」との考えを示している。前回の会議同様、内訳についての言及はなく、会議は執行部らに対する不信感に包まれた。

会議は紛糾した

「説明責任を果たさないままイベントの開催に踏み切ったことは私のミス。クビになっても仕方ない」。園田昭憲県連会長は会議のなかで、そう発言し、事態の重大さへの認識を示した。

8月度代表者会議で赤字会計となることが明らかとなり会議は紛糾。17万レを超える赤字が発表されたことで、同イベントは〝大失敗〟の結果となったと言えそうだ。

日本祭りの実行委員長である前田ネルソン氏（三重）は「単体では赤字だが、その補填は日本祭りの収益内で収まる」と発言。これに対し、「皆が力を合わせて作ってきたお金を、こんな形で無駄遣いされてはたまらない」と怒りの声を上げたのは大西博巳氏（広島）。「役員の判断だけで進めるならきっちり責任を被って欲しい」と不信感をあらわにした。

谷広海氏（宮崎）は「一度の失敗で簡単に止めるのは不本意だが、日本祭りの関連とするだけの日本的要素を持ち合わせているとは思えない」、矢野敬崇氏（大分）も「日本祭が成功を収めるのも理念があるから。ロードレースにそれがなければ、開催すべきではないのでは」とそれぞれ否定な見方を示した。

会議の進行役を務める山田康夫氏（滋賀）は「改めて決を取った時に開催の意義を見出せない会長が大半であるならば中止とせざるをないとは思う。お金の問題ではない」と話すに留まっている。

山本喜誉司賞

農業の貢献を称え5人に
19日、授賞式を文協で

農業分野における功労者を称える『第42回山本喜誉司賞』の受賞者が決定し、案内のため近藤四郎選考委員長、藤井剛三選考委員、中島エドワルド文協事務局長が来社した。授賞式は19日午後7時から、文協ビル2階の貴賓室（Rua Sao Joaquim, 381）で行われる。式典後には食事会が催され、参加費60レアル。

同賞は農学博士でブラジル日本文化福祉協会の創立者である山本氏の名を冠し、1965年にABETA（ブラジル農業技術研究会）によって創設された。

今年は18人の候補者から5人が選出された。また、式ではトマト、レタス、ピーマンなどのブラジル向け品種改良を行ない、2003年に亡くなった永井洋さん（享年68、帰化人）にも感謝状が贈られる。受賞者と主な選考理由は次の通り（敬称略）。

◎中川ジュリオ（77、二世）＝ポンカツ農科大学で学位を取得後、同大学で25年に渡ってバイオマス・エネルギー生産、野菜施肥法等を教育・指導し、ブラジル農業の発展に貢献。東京農工大学とポンカツ農科大学との協定の調整役も務めた。

◎白石一資（77、二世）＝多角経営による経営の安定化をねらいとしてサンパウロ州奥地の暑い気候でも育つオクラ栽培に取り組み、聖州アラサツーバ地域の住民にそのノウハウを伝えることで、地域農業の発展に貢献。現在もノロエステ連合日伯文化協会会長として地域の農事部活動を奨励、農業技術の革新を図っている。

中島事務局長、近藤委員長、藤井選考委員

◎大田ジルベルト（52、三世）＝聖州セッテ・バーラス市グァピルブ地区において、環境保全型農業を率先し、農業団体のリーダーとして地域を指導。市農政とも協力し、活動を展開する。

◎伊藤実（72、二世）＝高品質な芝生産会社として有名なイトーグラス農牧会社の創立者。各地での芝生栽培により伯国の緑化、美化等に大きく貢献した。聖市のモルンビー球場、リオのマラカナン球場にも同社の芝生が使われた。

◎戸田まさのり（61、和歌山）＝17年に渡り、パラナ州ロンドリーナ市の同じ土地で最高品質のマスクメロンを安定生産、農薬使用最小の安心生産で消費者に安全を届ける持続的農業を実践しているほか、栽培技術の普及にも尽力した。

問い合わせは文協（11・3208・1755）まで。

伯日交流協会

14人が日々の奮闘語る
「後半も頑張れ」と激励

ブラジル日本交流協会（二宮正人会長）は先月15、16日の両日、研修生14人による「中間報告会」を日本語センターで行った。OBや研修先の同僚など約60人がそれぞれの奮闘に耳を傾けた。

聖州ジアデマ市のトヨタ・マテリアル・ハンドリングで研修する小西航矢さん（21、大阪）は、平時の研修業務とは別に従業員らを対象とした日本語教室を開講したことを報告。自ら人事部との交渉を行って教室等を確保したことについて触れ、「実務的には何も貢献できないので、何か恩返しがしたかった」と心境を語った。

上智大学でポ語を専攻する宮澤啓さん（22、神奈川）はサンタカタリーナ州ラージェス市のヤクルトリンゴジュース工場で研修、ほぼ完全なポ語環境だという。「翻訳家になりたいという目標がより明確になった。またブラジルに戻りたい」と伯国での大学院進学にも意欲を見せた。

報告会の様子

南大河州カシアス・ド・スール市の同日伯協会で日本語教師として研修する野見山真瑠子さん（22、千葉）は「教壇に立った経験もなく、満足なポ語も話せず大変だったが、今では授業よりお喋りが多くなるほど生徒らと打ち解け、楽しい毎日を送っている」と語り、会場を訪れた同協会のジュッサーラ・リマ代表は「来伯当初は内気で引っ込み思案だった彼女が、これだけ堂々と発表が出来る立派な女性になってくれたことを本当に嬉しく思う」と目を細めて話した。

14人それぞれの発表が終わった後には、二宮会長から「何事も健康が第一。体調に気を付けて有意義な後半戦を」との激励の言葉がかけられ、恒例の親睦シュラスコ会が開かれた。

大耳小耳

県連の代表者会議で議題に挙がったロードレースの赤字について、最終的な額は明示されたものの、細かい収支項目が記された事業会計報告書が配布されることはなかった。執行部は前回の会議で、「委託会社に振り込んだお金の使われ方の明細はわからない」と話していたが、収入内訳を記載したものだけでも作る必要はあったように思う。どんな形でお金が使われただけでなく、どんなお金が入ってきたかもわからないイベントに対し、「積極的に次回も」という姿勢を見せる人は少ないのでは。

◎

県内の外国人登録者数としてはブラジル人が最も多く、昨年末で9千人近くが住んでいる滋賀県では、県内在住約3万人の外国人と地元民の交流イベント「おうみ多文化交流フェスティバル」が数年前から開かれている。「いろんな文化があってええやんか（すばらしい！）」をテーマに野外ステージ、各種コーナー、多民族料理などいろいろ。今年は9月30日開催予定だったが、あえなく大型台風で中止に…。これに懲りず、来年はぜひ開催してほしい。

◎

先日、とある高級住宅地のカフェに立ち寄ったら、支払いの時に頼んでもいない飲み物が2つも加算されていた。さらにショッピング・センターで服を2着買うと、値段の高い方を2着買ったことになっていてビックリ。もちろんどちらも後でレクラマしたが、とてもうっかりミスとは思えない。今まで何度、気づかず騙されていたことだろう…。

「宇宙空間」をテーマに
豊田豊さんが作品集出版

芸術家の豊田豊さんの作品をまとめた本『A Leveza da Materia』の出版記念会が10月4日午後7時から、ヴィラ・クレメンチーノ区のシネマテッカ・ブラジレイラ（Largo Senador Raul Cardoso, 207）で行われる。

美術評論家のジャコブ・クリントウィッツ氏が監修し、「宇宙空間」というコンセプトで制作したモニュメント、デッサン、彫刻、油絵など200点を収録する。

同会場では9月30日～10月6日の午前10時～午後10時の期間で展覧会も実施され、同書に収録された10点が出展・販売されるほか、豊田さんが指導を行った聖市内のダウン症児学級の生徒作品16点も出展される。

来社した豊田さんと息子のジアンニさん

案内のため来社した豊田さんと息子のジアンニさんは「ダウン症児らの作品には純粋さと美しさがにじみ出ている。自分のものと合わせて、彼らの作品もじっくりみてもらえれば」と話した。

問い合わせは主催団体のOLGA KOS（11・3081・9300）まで。

水曜シネマ

10月上映

10月の『文協水曜シネマ』は7本を上映。午後1時からで文協会員無料、非会員5レアル。日程は次の通り。

3日＝「太陽の墓場」（1960年、大島渚監督、津川雅彦）。10日＝「連合艦隊司令長官山本五十六」（68年、丸山誠治監督、三船敏郎）。17日＝「戦国野郎」（63年、岡本喜八監督、加山雄三）。24日＝「子連れ狼 子を貸し腕貸しつかまつる」（69年、三隅研次監督、若山富三郎）、「子連れ狼 三途の川の乳母車」（69年、同）。31日＝「皇室の20世紀23 華麗なる皇室のファッション」、「薄桜記」（72年、森一生監督、市川雷蔵）。

31日のみ大講堂、他は小講堂での上映となる。また31日にはフリーマーケットも開催。

問い合わせは文協（11・3208・1755）まで。

神田大民さん
初七日法要
約50人が別れ惜しむ

先月24日に亡くなった元本紙社会部長の神田大民さん（戒名・大刊恒民信士）の初七日法要が1日夜、リベルダーデ区の佛心寺で行なわれた。

読経のなか、焼香が行なわれ、日系団体関係者や友人ら約50人が故人の遺徳を偲んだ。

挨拶に立った妻・恭子さん（81）は「長くコロニアに携わってきたことを誇りに思っていた。退社後も、移民百年史の編纂などを手伝い、若い人との出会いを楽しそうに語っていた」と涙ながらに話した。

神田さんをパウリスタ新聞時代から知る天野武さん（79、山梨）は「会社を訪れると、本当に良く対応してくれる温厚で物静かな方。早く亡くなってしまったのは残念でならない。ゆっくりと休んでほしい」と別れを惜しんでいた。

死亡通知並びに会葬御礼

父 小林成十オタヴィオ 儀

豫ねて病氣の處養生不相叶去る九月廿九日午後十時半遂に永眠致し翌日レデントール墓地に埋葬仕候段生前御交誼を辱ふし居り候諸賢に對し以紙上不取敢謹告仕り候

追而葬送の際は御多忙中遠路態々御會葬被下且又過分の御香尊を忝ふし此段篤く御禮申上候

實は一々拝趨御挨拶可申上筈の處乍略儀以紙上御禮申上候

平成二十四年十月三日

喪主 長男 小林眞登
母 小林咲子
小林家代表 小林和統
石原家代表 石原重雄
谷口家代表 谷口勉
島袋家代表 島袋博
並に朋友一同

吉田サムエル法律事務所
弁護士 吉田 正徳 サムエル
Dr. SAMUEL M. YOSHIDA
ADVOGADO
Avenida Brigadeiro Faria Lima, 426
CEP 05426-000 - Pinheiros - São Paulo - SP
Tel: (11) 3813-9333 - Fax: (11) 3031-7425
E-mail: samuel.yoshida@uol.com.br

Harada Advogados Associados
原田法律事務所　お気軽にご相談下さい
R. Dr. Thirso Martins, 100 - 6º and. - Cjs. 608, 609 e 610
CEP 04120-050 - Vila Mariana - São Paulo - SP
Fone/Fax: (11) 5574-1040
harada@haradaadvogados.com.br
www.haradaadvogados.com.br

ニッケイ新聞 NIKKEY SHIMBUN
EDITORA JORNALÍSTICA UNIÃO NIKKEI LTDA.
RUA DA GLÓRIA, 332 - LIBERDADE - SÃO PAULO - SP
CEP 01510-000 — TEL: (11) 3208-3977 – FAX: (11) 3341-6476
購読申込書
PEDIDO DE ASSINATURA
□ 半年間 (R$ 300,00)
□ 一年間 (R$ 540,00)
NOME
END.
BAIRRO
CIDADE　EST.
CEP　CAIXA POSTAL
TEL. (　)
FAX (　)
ASSINATURA
(Para menores de 18 anos, é necessária a assinatura do responsável)

TEMPLO XINTOISTA DO BRASIL
南米神宮
宮司 逢坂天崇
結婚式 金婚式 年祝い 初宮詣 厄払い 病気平癒 交通安全
商売繁盛 家祓い 地鎮祭 神葬祭 祖霊祭 出張祭典 各種祈願
Rua Estado de Israel, 76 - Vila Clementino
CEP 04022-000 - São Paulo - SP
Tel: (11) 5575-4783 – www.temploxintoista.org.br

VENDA em BANCA

Nikkey Shimbun
ニッケイ新聞

信頼の品質と価格
Joia Lorena
ジョイア ロレーナ 石井宝石店
SINCE 1972
Alameda Campinas, 1190 Fones: (55 11)
Jd. Paulista - São Paulo - SP 3885-4938 / 3885-4656
www.joialorena.com.br

ANO XV – Nº 3619 SÃO PAULO, QUARTA-FEIRA, 03 DE OUTUBRO DE 2012 R$ 3,00

日本ハムがパ・リーグ優勝

栗山新監督で3年ぶり

3年ぶりのパ・リーグ優勝を決め、胴上げされる日本ハムの栗山監督

【共同】プロ野球パ・リーグは2日、日本ハムの3年ぶり6度目（前身の東映時代を含む）の優勝が決まった。この日は試合がなかったが、唯一逆転の可能性を残していた2位西武がロッテに3―5で敗れたため、日本ハムが残り3試合に全敗しても上回るチームがなくなった。

昨季までのエース、ダルビッシュ有投手（26）が米大リーグ、レンジャーズに移籍。戦力低下を不安視されたが終盤に混戦を抜け出し、3試合を残しての制覇となった。

栗山監督は2008年の西武の渡辺監督以来、就任1年目でのリーグ優勝監督となった。

日本ハムは開幕直後から安定した戦いぶりで上位をキープ。9月15日に首位に立つと左腕の吉川や4番の中田の活躍で混戦を抜け出した。

日本シリーズの出場権を争うクライマックスシリーズは13日から始まり、日本ハムは17日から札幌ドームで行われるファイナルステージでファーストステージの勝者を迎える。

◇パ・リーグ◇

ロッテ 2000011100＝5
西武 0011000001＝3

▽勝＝中郷42試合3勝1敗▽S＝薮田59試合1勝4敗26S▽敗＝石井24試合10勝5敗▽本＝浅村7号、オーティズ9号、細谷1号、中村26号

【評】西武が中盤に失点して敗れた。三回に浅村、四回にオーティズがソロを放って2―2と追い付いたが、守備の乱れもあって引き離された。ロッテは五回に細谷のソロで勝ち越し、七回には角中が適時打。継投で逃げきった。

ソフトバンク 0000000000＝0
楽天 0100000001×＝2

▽勝＝田中21試合9勝4敗▽敗＝山田23試合8勝9敗

【評】楽天が接戦を制した。田中は6安打を許しながらも要所を締め、無四球で今季3度目の完封。9勝目を挙げた。打線は二回に聖沢の犠飛で先制し、八回は鉄平の適時二塁打で1点を加えた。ソフトバンクは投打がかみ合わなかった。

◇セ・リーグ◇

ヤクルト 0100002120＝6
DeNA 0000002000＝2

▽勝＝中沢3試合2勝▽敗＝三浦24試合9勝8敗▽本＝バレンティン31号

【評】ヤクルトが2連勝。二回に中村の右前打で先制し、六回にバレンティンが31号2ラン。3―2とされた直後の七回に福地が適時打を放ち、八回にも失策で2点を加えた。DeNAは3連敗で80敗目を喫し、三浦は7回4失点で8敗目。

パ（2日）	勝	敗	分	率	差
日本ハム	73	57	11	.562	
西武	70	62	8	.530	4.0
ソフトバンク	66	62	12	.516	2.0
楽天	64	65	9	.496	2.5
ロッテ	61	63	15	.492	0.5
オリックス	53	77	10	.408	11.0

セ（2日）	勝	敗	分	率	差
巨人	83	43	15	.659	
中日	74	52	16	.587	9.0
ヤクルト	66	62	11	.516	9.0
広島	57	70	12	.449	8.5
阪神	54	73	14	.425	3.0
DeNA	45	80	13	.360	8.0

「私は相当負けず嫌い」

レスリング吉田選手が帰国

レスリングで前人未到の13大会連続世界一を達成し、金メダルと記念のベルトを手に笑顔を見せる吉田沙保里

【共同】レスリング女子世界選手権（カナダ）で、五輪と合わせて前人未到の13大会連続世界一を達成した吉田沙保里選手（29）＝ALSOK＝が1日、成田空港に帰国して記者会見し、今月5日の誕生日を前に「20代で13連覇できて最高のプレゼントになった。熱が出た時も、けがした時もあった中で気持ちが折れずに闘ってきた。相当負けず嫌いなんだなと思う」と快挙を一振り返った。

「人類最強」と呼ばれた12大会連続世界一のアレクサンドル・カレリン氏（ロシア）からの賛辞には「びっくりした。カレリンの記録を抜くことがモチベーションになった」と笑顔。

親交のあるサッカー女子日本代表の沢穂希選手（INAC神戸）からはメールが届き「さおちゃん、すごすぎです。ますます男が近寄りがたくなったね」と書いてあったという。

吉田選手は「20代は何も考えずにイノシシのようにやってきた。30代はいろいろと経験しながらやっていきたい」と話し、バドミントン女子で活躍した潮田玲子さんの結婚にも触れ「先を越されちゃった。恋愛のことを教えてもらおうかな」と周囲を笑わせた。

「アマ7冠」の井上、KO勝ち

異例の8回戦プロデビュー

3回、クリソン・オマヤオ（手前）を攻める井上尚弥

【共同】アマチュアボクシングで昨年の全日本選手権など「7冠」を獲得し、プロに転向した井上尚弥（大橋）が2日、東京・後楽園ホールで異例の8回戦のデビュー戦に臨み、49・0キロの契約体重で東洋太平洋ミニマム級7位のクリソン・オマヤオ（フィリピン）に4回2分4秒KO勝ちした。

19歳の井上は1回に右ボディーストレートでダウンを奪うと、4回は左ボディーで仕留めた。

「KOには満足しているけど、それまでが全然駄目だった。あしたから練習するつもりで課題を克服したい」と冷静に話した。

3月に神奈川・相模原青陵高を卒業。ロンドン五輪出場を逃し、7月にプロテストに合格した。

遠藤が相撲2冠

射撃は松田が快勝

【共同】国民体育大会「ぎふ清流国体」第4日は2日、岐阜県内の各地で行われ、相撲は成年個人で遠藤聖大（石川・日大）が初優勝し、大相撲幕下15枚目格付け出し資格を獲得した。同団体は石川が2年ぶりに制し、遠藤は2冠に輝いた。

ライフル射撃の成年男子エアピストルは、ロンドン五輪代表の松田知幸（神奈川・神奈川県警）が680・6点で快勝した。

公開競技の高校野球硬式の準々決勝で、桐光学園（神奈川）は松井裕樹が15三振を奪い、新潟明訓に4―3で逆転勝ち。仙台育英（宮城）は明徳義塾（高知）と5―5で引き分けたが、抽選で準決勝に進んだ。

相撲成年個人決勝 遠藤 荒木関（右）を破り優勝を決めた

錦織、添田に逆転勝ち

男子テニスの楽天ジャパン

【共同】男子テニスの楽天ジャパン・オープン第2日は2日、東京有明テニスの森公園で行われ、シングルス1回戦で世界ランキング17位の第8シード、錦織圭（日清食品）は同55位の添田豪（空旅ドットコム）に4―6、6―2、6―3で逆転勝ちした。4年ぶりに進んだ2回戦で、125位のトミー・ロブレド（スペイン）と対戦する。

世界66位の伊藤竜馬（北日本物産）は同12位で第5シードのニコラス・アルマグロ（スペイン）に7―6、7―6で競り勝ち、2年連続の初戦突破を果たした。

竹内が3位、清水14位

スキージャンプ男子GP

【ヒンツェンバッハ（オーストリア）共同】ノルディックスキーのグランプリ（GP）ジャンプ男子は30日、オーストリアのヒンツェンバッハで個人第8戦（HS94メートル、K点85メートル）を行い、23日の第7戦でGP初優勝をした竹内択（北野建設）が88メートル、88・5メートルの合計227・2点で3位となった。清水礼留飛（雪印メグミルク）は14位、伊藤謙司郎（雪印メグミルク）は26位、作山憲斗（北野建設）は30位だった。

野口、ハーフで4位

練習の一環、1時間12分台

【共同】2004年アテネ五輪女子マラソン金メダリスト、野口みずき（シスメックス）が30日、リスボンで行われたハーフマラソンに出場し、1時間12分20秒で4位だった。

34歳の野口は来年の世界選手権（モスクワ）代表入りを視野に、練習の一環で出場した。

オリ、8日にも新監督発表

【共同】オリックスの村山良雄球団本部長は1日、人選を進めている次期監督について「大阪にふさわしい、うちの球団にふさわしい人」が望ましいとの考えを示した。候補者の絞り込みは進んでおり、8日にも発表したいとした。

イチ安打、ヤ軍単独首位

チェンは4失点で11敗目

米大リーグ

【ニューヨーク共同】米大リーグは1日、各地で行われ、ヤンキースのイチローはニューヨークでのレッドソックス戦に「2番・左翼」で先発し、二回に右前打を放ち4打数1安打だった。チームは10―2で勝ち、ア・リーグ東地区で優勝を争うオリオールズに残り2試合で1ゲーム差をつけ再び単独首位に立った。

オリオールズは元中日のチェンがレイズ戦に先発し、6回〈2/3〉を投げて4失点（自責点1）で11敗目（12勝）を喫した。試合は3―5だった。

ア西地区優勝へのマジックナンバーを2としているダルビッシュらのレンジャーズは2位アスレチックスと対戦し、五回を終えて2―4。

ブルワーズの青木はパドレス戦に「1番・右翼」で出場し、4打数3安打。チームは5―3で勝った。マリナーズの川崎はエンゼルス戦で先発を外れた。

ナ・リーグ東地区は、すでにプレーオフ進出を決めているナショナルズが、2005年に本拠地をワシントンに移転後初の地区優勝。ア・リーグ中地区はタイガースが2年連続で制した。

点取れる香川を評価

マンUのファーガソン監督

【クルージナポカ（ルーマニア）共同】サッカーの欧州チャンピオンズリーグ（CL）1次リーグH組で、2日にアウェーでクルージ（ルーマニア）と対戦するマンチェスター・ユナイテッド（イングランド）のファーガソン監督は1日、MF香川真司について「点が取れるところが素晴らしい。イングランドのサッカーに慣れるのは簡単でないが、徐々に重要な役割を果たしていくだろう」と述べた。

マンチェスターUは今遠征で、体調不良などを理由にMFスコールズ、ギグス、カリック、バレンシアが同行していない。今季プレミアリーグで2得点の香川が攻撃のリード役を任される可能性が高そうだ。

ニッケイ新聞 NIKKEY SHIMBUN
EDITORA JORNALÍSTICA UNIÃO NIKKEI LTDA.
Rua da Glória, 332 - Liberdade
CEP 01510-000 - São Paulo - SP
Telefone: (11) 3208-3977
Fax: (11) 3341-6476
www.nikkeyshimbun.com.br
Diretor Presidente: Raul M. Takaki
Jornalista Responsável: Takao Miyagui - MT 15.167-SP
Redator: Masayuki Fukasawa
Redação: nikkeybr@nikkeyshimbun.com.br
Assinatura: nikkeyshimbun@yahoo.com.br
Publicidade: anuncio.nk@hotmail.com
Periodicidade: Terça-feira à Sábado
Preço Assinatura:
R$ 540,00 (Anual) / R$ 300,00 (Semestral)

BANCO SUMITOMO MITSUI BRASILEIRO S.A.
ブラジル三井住友銀行
www.smbcgroup.com.br
SMBC
みんなで止めよう温暖化
チーム・マイナス6% www.team-6.jp

Tranquilidade é Tokio Marine Seguradora.
TOKIO MARINE SEGURADORA
NOSSA TRANSPARÊNCIA, SUA CONFIAMÇA
www.tokiomarine.com.br
東京海上日動

CVC LIBERDADE
ESPECIALISTAS EM REALIZAR SONHOS
Rua da Glória, 326 - São Paulo - SP
Tel: (11) 3209-0909